

# Il-Ġurnal Uffiċjali

# L 90

## tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 66

28 ta' Marzu 2023

Werrej

### II Atti mhux legiżlattivi

#### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/685 tas-27 ta' Marzu 2023 li jemenda l-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 li jstabbilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni Afrikan tal-hnieżer <sup>(1)</sup>** ..... 1

#### DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/686 tal-24 ta' Marzu 2023 li ma tagħtix l-awtorizzazzjoni tal-Unjoni għall-prodott bijoċidali uniku "Insecticide Textile Contact" (notifikata bid-dokument C(2023) 1853)** ..... 42
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/687 tal-24 ta' Marzu 2023 dwar l-estensjoni tal-azzjoni meħuda mill-Ministeru Olandiż tal-Infrastruttura u l-Immaniġġjar tal-Ilma li tippermetti t-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodott bijoċidali Biobor JF f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (notifikata bid-dokument C(2023) 1865)** ..... 44

#### RAKKOMANDAZZJONIJIET

- ★ **Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/688 tal-20 ta' Marzu 2023 dwar il-kejl tan-numru ta' partikoli għall-ispezzjoni teknika perijodika ta' vetturi mġhamra b'magni ta' tqabbid bil-kompresjoni** ..... 46

#### Rettifika

- ★ **Rettifika tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/419 tal-24 ta' Frar 2023 li jimplementa l-Artikolu 8a tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarusja u l-involviment tal-Belarusja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna (ĠUL 61, 27.2.2023)** ..... 65

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agricoli, u li ġeneralment huma validi għal perijodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Rettifika tad-Deciżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2023/421 tal-24 ta' Frar 2023 li temenda d-Deciżjoni 2012/642/PEŠK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarussja u l-involviment tal-Belarussja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna (GU L 61, 27.2.2023) .....	66
---	----

## II

(Atti mhux leġislattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/685

tas-27 ta' Marzu 2023

li jemenda l-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 li jstabbilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni Afrikan tal-hnieżer

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar il-mard trażmissibbli tal-annimali u li jemenda u jhassar ċerti atti fil-qasam tas-saħħa tal-annimali (Liġi dwar is-Saħħa tal-Annimali) <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 71(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-deni Afrikan tal-hnieżer huwa marda virali infettiva li taffettwa lill-annimali porċini miżmuma u selvaġġi u li jista' jkollha impatt serju fuq il-popolazzjoni tal-annimali kkonċernati u fuq il-profittabbiltà tal-biedja u dan jikkawża tfixkil fil-movimenti tal-konsenji ta' dawk l-annimali u tal-prodotti tagħhom fl-Unjoni u fl-esportazzjonijiet lejn il-pajjiżi terzi.
- (2) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/605 <sup>(2)</sup> ġie adottat fil-qafas tar-Regolament (UE) 2016/429, u jstabbilixxi miżuri ta' kontroll speċjali tal-mard fir-rigward tad-deni Afrikan tal-hnieżer li jridu jiġu applikati għal perjodu taż-żmien limitat mill-Istati Membri elenkati fl-Anness I tiegħu (l-Istati Membri kkonċernati), fiż-żoni ristretti I, II u III elenkati f'dak l-Anness.
- (3) Iż-żoni elenkati bħala żoni ristretti I, II u III fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 huma bbażati fuq is-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni Afrikan tal-hnieżer fl-Unjoni. L-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 ġie emendat l-aħħar bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/506 <sup>(3)</sup> wara bidliet fis-sitwazzjoni epidemjoloġika fir-rigward ta' dik il-marda fil-Germanja, fil-Greċja u fl-Italja. Mid-data tal-adozzjoni ta' dak ir-Regolament ta' Implimentazzjoni, is-sitwazzjoni epidemjoloġika ta' dik il-marda f'ċerti Stati Membri kkonċernati evolviet.
- (4) Kwalunkwe emenda taż-żoni ristretti I, II u III fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 jenhtieg li tkun ibbażata fuq is-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni Afrikan tal-hnieżer fiż-żoni affettwati minn dik il-marda u fuq is-sitwazzjoni epidemjoloġika kumplessiva tad-deni Afrikan tal-hnieżer fl-Istat Membru kkonċernat, il-livell tar-riskju ta' aktar tixrid ta' dik il-marda, kif ukoll il-principji u l-kriterji bbażati fuq ix-xjenza għad-definizzjoni geografika tat-tqassim f'żoni minhabba d-deni Afrikan tal-hnieżer, u l-linji gwida tal-Unjoni miftiehma

<sup>(1)</sup> ĠU L 84, 31.3.2016, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/605 tas-7 ta' April 2021 li jstabbilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni Afrikan tal-hnieżer (ĠU L 129, 15.4.2021, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/506 tas-6 ta' Marzu 2023 li jemenda l-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 li jstabbilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni Afrikan tal-hnieżer (ĠU L 70, 8.3.2023, p. 7).

mal-Istati Membri fil-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf u disponibbli għall-pubbliku fuq is-sit web tal-Kummissjoni <sup>(4)</sup>. Dawn l-emendi jenhtieg li jqisu wkoll l-istandards internazzjonali, bħall-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri <sup>(5)</sup> tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (WOAH) u l-gustifikazzjonijiet għat-tqassim f'żoni pprovduti mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati.

- (5) Mid-data tal-adozzjoni tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/506 kien hemm diversi tifqigħat godda tad-deni Afrikan tal-ħnieżer f'annimali porċini selvaġġi fl-Italja u fil-Polonja, u s-sitwazzjoni epidemjoloġika f'ċerti żoni elenkati bħala żoni ristretti I, II u III fil-Bulgarija, fil-Polonja u fis-Slovakkja tjebet fir-rigward tal-annimali porċini miżmuma u selvaġġi, bis-saħħa tal-miżuri għall-kontroll tal-mard li qed jiġu applikati minn dawk l-Istati Membri f'konformità mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.
- (6) F'Marzu 2023, ġew osservati żewġ tifqigħat tad-deni Afrikan tal-ħnieżer f'annimali porċini selvaġġi fir-reġjuni ta' Podlaskie u Zachodniopomorskie fil-Polonja f'żoni li bħalissa huma elenkati bħala żoni ristretti I fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605. Dawk it-tifqigħat godda tad-deni Afrikan tal-ħnieżer fl-annimali porċini selvaġġi jikkostitwixxu zieda fil-livell tar-riskju li jenhtieg li tiġi riflessa f'dak l-Anness. Għaldaqstant, dawk iż-żoni tal-Polonja li bħalissa huma elenkati bħala żoni ristretti I f'dak l-Anness, affettwati minn dawk it-tifqigħat riċenti tad-deni Afrikan tal-ħnieżer, jenhtieg li issa jiġu elenkati bħala żoni ristretti II f'dak l-Anness minflok bħala żoni ristretti I tiegħu, u l-konfini attwali taż-żoni ristretti I ukoll jehtieg li jiġu ddefiniti mill-ġdid biex jitqiesu dawk it-tifqigħat riċenti.
- (7) Barra minn hekk, f'Marzu 2023, ġew osservati diversi tifqigħat tad-deni Afrikan tal-ħnieżer f'annimali porċini selvaġġi fir-reġjun ta' Pomorskie fil-Polonja, f'żona li bħalissa hija elenkata bħala żona ristretta II fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605, u li tinsab qrib hafna ta' żona li bħalissa hija elenkata bħala żona ristretta I f'dak l-Anness. Dawk it-tifqigħat godda tad-deni Afrikan tal-ħnieżer fl-annimali porċini selvaġġi jikkostitwixxu zieda fil-livell tar-riskju li jenhtieg li tiġi riflessa f'dak l-Anness. Għaldaqstant, din iż-żona tal-Polonja li bħalissa hija elenkata bħala żona ristretta I f'dak l-Anness, li tinsab qrib hafna taż-żona elenkata fiż-żona ristretta II affettwata minn dawk it-tifqigħat riċenti tad-deni Afrikan tal-ħnieżer, jenhtieg li issa tiġi elenkata bħala żona ristretta II f'dak l-Anness minflok bħala żona ristretta I tiegħu, u l-konfini attwali taż-żona ristretta I ukoll jehtieg li jiġu ddefiniti mill-ġdid biex jitqiesu dawn it-tifqigħat riċenti.
- (8) Barra minn hekk, f'Marzu 2023, ġew osservati diversi tifqigħat tad-deni Afrikan tal-ħnieżer f'annimali porċini selvaġġi fir-Reġjun tal-Piemonte fl-Italja, f'żona li bħalissa hija elenkata bħala żona ristretta II fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605, u li tinsab qrib hafna ta' żona li bħalissa hija elenkata bħala żona ristretta I f'dak l-Anness. Dawk it-tifqigħat godda tad-deni Afrikan tal-ħnieżer fl-annimali porċini selvaġġi jikkostitwixxu zieda fil-livell tar-riskju li jenhtieg li tiġi riflessa f'dak l-Anness. Għaldaqstant, din iż-żona tal-Italja li bħalissa hija elenkata bħala żona ristretta I f'dak l-Anness, li tinsab qrib hafna taż-żona elenkata fiż-żona ristretta II affettwata minn dawk it-tifqigħat riċenti tad-deni Afrikan tal-ħnieżer, jenhtieg li issa tiġi elenkata bħala żona ristretta II f'dak l-Anness minflok bħala żona ristretta I tiegħu, u l-konfini attwali taż-żona ristretta I ukoll jehtieg li jiġu ddefiniti mill-ġdid biex jitqiesu dawn it-tifqigħat riċenti.
- (9) Wara dawk it-tifqigħat riċenti tad-deni Afrikan tal-ħnieżer f'annimali porċini miżmuma fl-Italja u l-Polonja u filwaqt li titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali fir-rigward tad-deni Afrikan tal-ħnieżer fl-Unjoni, it-tqassim f'żoni f'dawk l-Istati Membri ġie vvalutat mill-ġdid u aġġornat f'konformità mal-Artikoli 5, 6 u 7 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605. Barra minn hekk, ġew rivalutati u aġġornati wkoll il-miżuri tal-ġestjoni tar-riskju fis-seħħ. Dawn il-bidliet jenhtieg li jiġu riflessi fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605.

<sup>(4)</sup> Id-Dokument ta' Hidma SANTE/7112/2015/Rev. 3 "Principles and criteria for geographically defining ASF regionalisation". [https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf\\_en](https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf_en)

<sup>(5)</sup> Il-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri tal-OIE, id-29 edizzjoni, 2021. Il-Volumi I u II, ISBN 978-92-95115-40-8; <https://www.woah.org/en/what-we-do/standards/codes-and-manuals/terrestrial-code-online-access/>

- (10) Addizzjonalment, filwaqt li titqies l-effettività tal-miżuri tal-kontroll tal-marda tad-deni Afrikan tal-ħnieżer fl-annimali porċini selvaġġi fiż-żoni ristretti II elenkati fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 applikati fil-Polonja f'konformità mar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/687<sup>(6)</sup>, u b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Artikoli 64, 65 u 67 tiegħu, u f'konformità mal-miżuri tal-mitigazzjoni tar-riskju tad-deni Afrikan tal-ħnieżer stabbiliti fil-Kodiċi WOAĦ, ċerti żoni fir-reġjuni ta' Lubuskie, Mazowieckie u Świętokrzyskie fil-Polonja, li bħalissa huma elenkati bhala żoni ristretti II fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 jenhtieg li issa jiġu elenkati bhala żoni ristretti I f'dak l-Anness, peress li fl-aħħar tnax-il xahar ma kienx hemm tifqighat tad-deni Afrikan tal-ħnieżer fl-annimali porċini miżmuma f'dawk iż-żoni ristretti II. Iż-żoni ristretti II jenhtieg li issa jiġu elenkati bhala żoni ristretti I filwaqt li titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali tad-deni Afrikan tal-ħnieżer.
- (11) Addizzjonalment, abbażi tal-informazzjoni u l-ġustifikazzjoni pprovduti mill-awtorità kompetenti Pollakka filwaqt li titqies l-effettività tal-miżuri ta' kontroll tal-marda għad-deni Afrikan tal-ħnieżer għall-annimali porċini selvaġġi f'ċerti żoni ristretti I, u fiż-żoni ristretti li jmissu maż-żoni ristretti I, elenkati fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 li qed jiġu applikati fil-Polonja f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2020/687, u b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Artikoli 64, 65 u 67 tiegħu, u f'konformità mal-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju għad-deni Afrikan tal-ħnieżer stabbiliti fil-Kodiċi WOAĦ, jenhtieg li issa ċerti żoni fir-reġjun ta' Świętokrzyskie fil-Polonja, li bħalissa huwa elenkat bhala zona ristretta I fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605, issa jenhtieg li jitnehha mil-lista f'dak l-Anness, minhabba li f'dawn l-aħħar 12-il xahar kien hemm nuqqas ta' tifqighat tad-deni Afrikan tal-ħnieżer fl-annimali porċini miżmuma u selvaġġi f'dawk iż-żoni ristretti I, u fiż-żoni li jmissu ma' dawn iż-żoni ristretti I.
- (12) Barra minn hekk, filwaqt li titqies l-effettività tal-miżuri tal-kontroll tal-mard tad-deni Afrikan tal-ħnieżer fl-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti III elenkati fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 li qed jiġu applikati fis-Slovakkja f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2020/687, u b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Artikoli 22, 25 u 40 tiegħu, u f'konformità mal-miżuri tal-mitigazzjoni tar-riskju tad-deni Afrikan tal-ħnieżer stabbiliti fil-Kodiċi WOAĦ, ċerti żoni fir-reġjuni ta' Medzilaborce, Humenné, Sropkov, Michalovce u Sobrance fis-Slovakkja, li bħalissa huma elenkati bhala żoni ristretti III fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 jenhtieg li issa jiġu elenkati bhala żoni ristretti II f'dak l-Anness, peress li fl-aħħar tliet xhur ma kienx hemm tifqighat tad-deni Afrikan tal-ħnieżer fl-annimali porċini miżmuma f'dawk iż-żoni ristretti III, filwaqt li l-marda għadha preżenti fl-annimali porċini selvaġġi. Iż-żoni ristretti III jenhtieg li issa jiġu elenkati bhala żoni ristretti II filwaqt li titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali tad-deni Afrikan tal-ħnieżer.
- (13) Fl-aħħar nett, filwaqt li titqies l-effettività tal-miżuri tal-kontroll tal-mard tad-deni Afrikan tal-ħnieżer fl-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti III elenkati fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 li qed jiġu applikati fil-Bulgarija f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2020/687, u b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Artikoli 22, 25 u 40 tiegħu, u f'konformità mal-miżuri tal-mitigazzjoni tar-riskju tad-deni Afrikan tal-ħnieżer stabbiliti fil-Kodiċi WOAĦ, ċerti żoni fir-reġjuni ta' Varna, Blagoevgrad, Pazardzhik u Plovdiv fil-Bulgarija, li bħalissa huma elenkati bhala żoni ristretti III fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 jenhtieg li issa jiġu elenkati bhala żoni ristretti II f'dak l-Anness, peress li fl-aħħar 12-il xahar ma kienx hemm tifqighat tad-deni Afrikan tal-ħnieżer fl-annimali porċini miżmuma f'dawk iż-żoni ristretti III, filwaqt li l-marda għadha preżenti fl-annimali porċini selvaġġi. Iż-żoni ristretti III jenhtieg li issa jiġu elenkati bhala żoni ristretti II filwaqt li titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali tad-deni Afrikan tal-ħnieżer.
- (14) Biex jitqiesu l-iżviluppi riċenti fis-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni Afrikan tal-ħnieżer fl-Unjoni, u biex jiġu miġġielda b'mod proattiv ir-riskji assoċjati mat-tixrid ta' dik il-marda, jenhtieg li jiġu demarkati żoni ristretti godda ta' daqs sufficjenti għall-Bulgarija, għall-Italja, għall-Polonja u għas-Slovakkja, u jiġu elenkati bhala żoni ristretti I u II, kif ukoll ċerti partijiet taż-żoni ristretti I jenhtieg li jitnehhew mil-lista għall-Polonja fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605. Peress li s-sitwazzjoni tad-deni Afrikan tal-ħnieżer hija dinamika hafna fl-Unjoni, meta ġew demarkati dawk iż-żoni ristretti godda, tqieset ukoll is-sitwazzjoni epidemjoloġika fiż-żoni tal-madwar.

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/687 tas-17 ta' Diċembru 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli għall-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard elenkat (ĠU L 174, 3.6.2020, p. 64).

- (15) Minhabba l-urġenza tas-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Unjoni rigward it-tixrid tad-deni Afrikan tal-ħnieżer, huwa importanti li l-emendi li jridu jsiru fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 b'dan ir-Regolament ta' Implimentazzjoni jidhlu fis-seħħ mill-aktar fis possibbli.
- (16) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhlo fis-seħħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Marzu 2023.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

—

## ANNEX

L-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 huwa sostitwit b'dan li ġej:

## "ANNEX I

**ŻONI RISTRETTI**

## PARTI I

**1. Il-Ġermanja**

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fil-Ġermanja:

Bundesland Brandenburg:

— Landkreis Dahme-Spreewald:

- Gemeinde Alt Zauche-Wußwerk,
- Gemeinde Byhleguhre-Byhlen,
- Gemeinde Märkische Heide, mit den Gemarkungen Alt Schadow, Neu Schadow, Pretschen, Plattkow, Wittmannsdorf, Schuhlen-Wiese, Bückchen, Kuschkow, Gröditsch, Groß Leuthen, Leibchel, Glietz, Groß Leine, Dollgen, Krugau, Dürrenhofe, Biebersdorf und Klein Leine,
- Gemeinde Neu Zauche,
- Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Groß Liebitz, Gühlen, Mochow und Siegadel,
- Gemeinde Spreewaldheide,
- Gemeinde Straupitz,

— Landkreis Märkisch-Oderland:

- Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Müncheberg, Eggersdorf bei Müncheberg und Hoppegarten bei Müncheberg,
- Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Kunersdorf - westlich der B167 und Bliesdorf - westlich der B167
- Gemeinde Märkische Höhe mit den Gemarkungen Reichenberg und Batzlow,
- Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Haselberg, Frankenfelde, Schulzendorf, Lüdersdorf Biesdorf, Rathsdorf - westlich der B 167 und Wriezen - westlich der B167
- Gemeinde Buckow (Märkische Schweiz),
- Gemeinde Strausberg mit den Gemarkungen Hohenstein und Ruhlsdorf,
- Gemeine Garzau-Garzin,
- Gemeinde Waldsiefersdorf,
- Gemeinde Rehfelde mit der Gemarkung Werder,
- Gemeinde Reichenow-Mögelin,
- Gemeinde Prötzel mit den Gemarkungen Harnekop, Sternebeck und Prötzel östlich der B 168 und der L35,
- Gemeinde Oberbarnim,
- Gemeinde Bad Freienwalde mit der Gemarkung Sonnenburg,
- Gemeinde Falkenberg mit den Gemarkungen Dannenberg, Falkenberg westlich der L 35, Gersdorf und Krüge,
- Gemeinde Höhenland mit den Gemarkungen Steinbeck, Wollenberg und Wölsickendorf,

- Landkreis Barnim:
  - Gemeinde Joachimsthal östlich der L220 (Eberswalder Straße), östlich der L23 (Töpferstraße und Templiner Straße), östlich der L239 (Glambecker Straße) und Schorfheide (JO) östlich der L238,
  - Gemeinde Friedrichswalde mit der Gemarkung Glambeck östlich der L 239,
  - Gemeinde Althüttendorf,
  - Gemeinde Ziethen mit den Gemarkungen Groß Ziethen und Klein Ziethen westlich der B198,
  - Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Golzow, Senftenhütte, Buchholz, Schorfheide (Ch), Chorin westlich der L200 und Sandkrug nördlich der L200,
  - Gemeinde Britz,
  - Gemeinde Schorfheide mit den Gemarkungen Altenhof, Werbellin, Lichterfelde und Finowfurt,
  - Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit der Gemarkungen Finow und Spechthausen und der Gemarkung Eberswalde südlich der B167 und westlich der L200,
  - Gemeinde Breydin,
  - Gemeinde Melchow,
  - Gemeinde Sydower Fließ mit der Gemarkung Grüntal nördlich der K6006 (Landstraße nach Tuchen), östlich der Schönholzer Straße und östlich Am Postweg,
  - Hohenfinow südlich der B167,
- Landkreis Uckermark:
  - Gemeinde Passow mit den Gemarkungen Briest, Passow und Schönow,
  - Gemeinde Mark Landin mit den Gemarkungen Landin nördlich der B2, Grünow und Schönermark,
  - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Frauenhagen, Mürow, Angermünde nördlich und nordwestlich der B2, Dobberzin nördlich der B2, Kerkow, Welsow, Bruchhagen, Greiffenberg, Günterberg, Biesenbrow, Görldorf, Wolletz und Altkünkendorf,
  - Gemeinde Zichow,
  - Gemeinde Casekow mit den Gemarkungen Blumberg, Wartin, Luckow-Petershagen und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow westlich der L272 und nördlich der L27,
  - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Hohenselchow nördlich der L27,
  - Gemeinde Tantow,
  - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Radekow, der Gemarkung Rosow südlich der K 7311 und der Gemarkung Neurochlitz westlich der B2,
  - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Geesow westlich der B2 sowie den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf nördlich der L27 und der B2 bis zur Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
  - Gemeinde Pinnow nördlich und westlich der B2,
- Landkreis Oder-Spree:
  - Gemeinde Storkow (Mark),
  - Gemeinde Spreenhagen mit den Gemarkungen Braunsdorf, Markgrafpieske, Lebbin und Spreenhagen,
  - Gemeinde Grünheide (Mark) mit den Gemarkungen Kagel, Kienbaum und Hangelsberg,



- Gemeinde Fürstenwalde westlich der B 168 und nördlich der L 36,
- Gemeinde Rauen,
- Gemeinde Wendisch Rietz bis zur östlichen Uferzone des Scharmützelsees und von der südlichen Spitze des Scharmützelsees südlich der B246,
- Gemeinde Reichenwalde,
- Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Petersdorf und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow westlich der östlichen Uferzone des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze westlich der L35,
- Gemeinde Tauche mit der Gemarkung Werder,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Jänickendorf, Schönfelde, Beerfelde, Gölsdorf, Buchholz, Tempelberg und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf westlich der L36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande nördlich der L36,
- Landkreis Spree-Neiße:
  - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Turnow,
  - Gemeinde Drachhausen,
  - Gemeinde Schmogrow-Fehrow,
  - Gemeinde Drehnow,
  - Gemeinde Guhrow,
  - Gemeinde Werben,
  - Gemeinde Dissen-Striesow,
  - Gemeinde Briesen,
  - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Babow, Eichow und Milkersdorf,
  - Gemeinde Burg (Spreewald),
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
  - Gemeinde Lauchhammer,
  - Gemeinde Schwarzheide,
  - Gemeinde Schipkau,
  - Gemeinde Senftenberg mit den Gemarkungen Brieske, Niemtsch, Senftenberg und Reppist,
  - die Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Biehlen,
  - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Wormlage, Saalhausen, Barzig, Freienhufen, Großräschen,
  - Gemeinde Vetschau/Spreewald mit den Gemarkungen: Naundorf, Fleißdorf, Suschow, Stradow, Göritz, Koßwig, Vetschau, Repten, Tornitz, Missen und Orgosen,
  - Gemeinde Calau mit den Gemarkungen: Kalkwitz, Mlode, Saßleben, Reuden, Bolschwitz, Säritz, Calau, Kemmen, Werchow und Gollnitz,
  - Gemeinde Luckaitztal,
  - Gemeinde Bronkow,
  - Gemeinde Altdöbern mit der Gemarkung Altdöbern westlich der Bahnlinie,
  - Gemeinde Tettau,
- Landkreis Elbe-Elster:
  - Gemeinde Großthiemig,
  - Gemeinde Hirschfeld,
  - Gemeinde Gröden,
  - Gemeinde Schraden,

- Gemeinde Merzdorf,
- Gemeinde Röderland mit der Gemarkung Wainsdorf, Präsen, Stolzenhain a.d. Röder,
- Gemeinde Plessa mit der Gemarkung Plessa,
- Landkreis Prignitz:
  - Gemeinde Groß Pankow mit den Gemarkungen Baek, Tangendorf, Tacken, Hohenvier, Strigleben, Steinberg und Gulow,
  - Gemeinde Perleberg mit der Gemarkung Schönfeld,
  - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Postlin, Strehlen, Blüten, Klockow, Premslin, Glövizin, Waterloo, Karstädt, Dargardt, Garlin und die Gemarkungen Groß Warnow, Klein Warnow, Reckenzin, Streesow und Dallmin westlich der Bahnstrecke Berlin/Spandau-Hamburg/Altona,
  - Gemeinde Gülitz-Reetz,
  - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Lockstädt, Mansfeld und Laaske,
  - Gemeinde Triglitz,
  - Gemeinde Marienfließ mit der Gemarkung Frehne,
  - Gemeinde Kümmernitztal mit der Gemarkungen Buckow, Preddöhl und Grabow,
  - Gemeinde Gerdshagen mit der Gemarkung Gerdshagen,
  - Gemeinde Meyenburg,
  - Gemeinde Pritzwalk mit der Gemarkung Steffenshagen,
- Bundesland Sachsen:
  - Stadt Dresden:
    - Stadtgebiet, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Landkreis Meißen:
    - Gemeinde Diera-Zehren, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
    - Gemeinde Glaubitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
    - Gemeinde Hirschstein,
    - Gemeinde Käbschütztal,
    - Gemeinde Klipphausen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
    - Gemeinde Niederau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
    - Gemeinde Nünchritz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
    - Gemeinde Röderaue, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
    - Gemeinde Stadt Gröditz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
    - Gemeinde Stadt Lommatzsch,
    - Gemeinde Stadt Meißen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
    - Gemeinde Stadt Nossen,
    - Gemeinde Stadt Riesa,
    - Gemeinde Stadt Strehla,
    - Gemeinde Stauchitz,
    - Gemeinde Wülknitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
    - Gemeinde Zeithain,
- Landkreis Mittelsachsen:
  - Gemeinde Großweitzschen mit den Ortsteilen Döschütz, Gadewitz, Niederranschütz, Redemitz,

- Gemeinde Ostrau mit den Ortsteilen Auerschütz, Beutig, Binnewitz, Clanzschwitz, Delmschütz, Döhlen, Jahna, Kattnitz, Kiebitz, Merschütz, Münchhof, Niederlützschera, Noschkowitz, Oberlützschera, Obersteina, Ostrau, Pulsitz, Rittnitz, Schlagwitz, Schmorren, Schrebitz, Sömnitz, Trebanitz, Zschochau,
- Gemeinde Reinsberg,
- Gemeinde Stadt Döbeln mit den Ortsteilen Beicha, Bormitz, Choren, Döbeln, Dreißig, Geleithäuser, Gertitzsch, Gödelitz, Großsteinbach, Juchhöh, Kleinmockritz, Leschen, Lüttewitz, Maltitz, Markritz, Meila, Mochau, Nelkanitz, Oberranschütz, Petersberg, Präbschütz, Prüfern, Schallhausen, Schweimnitz, Simselwitz, Theeschütz, Zschackwitz, Zschäschütz,
- Gemeinde Stadt Großschirma mit den Ortsteilen Obergruna, Siebenlehn,
- Gemeinde Stadt Roßwein mit den Ortsteilen Gleisberg, Haßlau, Klinge, Naußlitz, Neuseifersdorf, Niederforst, Ossig, Roßwein, Seifersdorf, Wettersdorf, Wetterwitz,
- Gemeinde Striegistal mit den Ortsteilen Gersdorf, Kammersheim, Marbach,
- Gemeinde Zschaitz-Ottewig,
- Landkreis Nordsachsen:
  - Gemeinde Arzberg mit den Ortsteilen Stehla, Tauschwitz,
  - Gemeinde Cavertitz mit den Ortsteilen Außig, Cavertitz, Klingenhain, Schirmenitz, Treptitz,
  - Gemeinde Liebschützberg mit den Ortsteilen Borna, Bornitz, Clanzschwitz, Ganzig, Kleinragewitz, Laas, Leckwitz, Liebschütz, Sahlssan, Schönnewitz, Terpitz östlich der Querung am Käferberg, Wadewitz, Zaußwitz,
  - Gemeinde Naundorf mit den Ortsteilen Casabra, Gastewitz, Haage, Hof, Hohenwussen, Kreina, Nasenberg, Raitzen, Reppen, Salbitz, Stennschütz, Zeicha,
  - Gemeinde Stadt Belgern-Schildau mit den Ortsteilen Ammelgoßwitz, Dröschkau, Liebersee östlich der B182, Oelzschau, Seydewitz, Staritz, Wohlau,
  - Gemeinde Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Mahris, Schweta südlich der K8908, Zschannewitz,
  - Gemeinde Stadt Oschatz mit den Ortsteilen Lonnewitz östlich des Sandbaches und nördlich der B6, Oschatz östlich des Schmorkauer Wegs und nördlich der S28, Rechau, Schmorkau, Zöschau,
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
  - Gemeinde Bannewitz,
  - Gemeinde Dürrröhrsdorf-Dittersbach,
  - Gemeinde Kreischa,
  - Gemeinde Lohmen,
  - Gemeinde Mügglitztal,
  - Gemeinde Stadt Dohna,
  - Gemeinde Stadt Freital,
  - Gemeinde Stadt Heidenau,
  - Gemeinde Stadt Hohnstein,
  - Gemeinde Stadt Neustadt i. Sa.,
  - Gemeinde Stadt Pirna,
  - Gemeinde Stadt Rabenau mit den Ortsteilen Lübau, Obernaundorf, Oelsa, Rabenau und Spechtritz,
  - Gemeinde Stadt Stolpen,
  - Gemeinde Stadt Tharandt mit den Ortsteilen Fördergersdorf, Großopitz, Kurort Hartha, Pohrsdorf und Spechtshausen,
  - Gemeinde Stadt Wilsdruff, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,

## Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:

- Landkreis Vorpommern Greifswald
  - Gemeinde Penkun,
  - Gemeinde Nadrensee,
  - Gemeinde Krackow,
  - Gemeinde Glasow,
  - Gemeinde Grambow,
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
  - Gemeinde Barkhagen mit den Ortsteilen und Ortschaften: Altenlinden, Kolonie Lalchow, Plauerhagen, Zarchlin, Barkow-Ausbau, Barkow,
  - Gemeinde Blievenstorf mit dem Ortsteil: Blievenstorf,
  - Gemeinde Brenz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Neu Brenz, Alt Brenz,
  - Gemeinde Domsühl mit den Ortsteilen und Ortschaften: Severin, Bergrade Hof, Bergrade Dorf, Zieslütbe, Alt Dammerow, Schlieven, Domsühl, Domsühl-Ausbau, Neu Schlieven,
  - Gemeinde Gallin-Kuppentin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Kuppentin, Kuppentin-Ausbau, Daschow, Zahren, Gallin, Penzlin,
  - Gemeinde Ganzlin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dresenow, Dresenower Mühle, Twietfort, Ganzlin, Tönchow, Wendisch Priborn, Liebhof, Gnevsdorf,
  - Gemeinde Granzin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Lindenbeck, Greven, Beckendorf, Bahlenrade, Granzin,
  - Gemeinde Grabow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Fresenbrügge, Grabow, Griemoor, Heidehof, Kaltehof, Winkelmoor,
  - Gemeinde Groß Laasch mit den Ortsteilen und Ortschaften: Groß Laasch,
  - Gemeinde Kremmin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Beckentin, Kremmin,
  - Gemeinde Kritzow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Schlemmin, Kritzow,
  - Gemeinde Lewitzrand mit dem Ortsteil und Ortschaften: Matzlow-Garwitz (teilweise),
  - Gemeinde Lübz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Bobzin, Broock, Broock Ausbau, Hof Gischow, Lübz, Lutheran, Lutheran Ausbau, Riederfelde, Ruthen, Wessentin, Wessentin Ausbau,
  - Gemeinde Neustadt-Glewe mit den Ortsteilen und Ortschaften: Hohes Feld, Kiez, Klein Laasch, Liebs Siedlung, Neustadt-Glewe, Tuckhude, Wabel,
  - Gemeinde Obere Warnow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Grebbin und Wozinkel, Gemarkung Kossebade teilweise, Gemarkung Herzberg mit dem Waldgebiet Bahlenholz bis an die östliche Gemeindegrenze, Gemarkung Woeten unmittelbar östlich und westlich der L16,
  - Gemeinde Parchim mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dargelütz, Neuhoof, Kiekindemark, Neu Klockow, Möderitz, Malchow, Damm, Parchim, Voigtsdorf, Neu Matzlow,
  - Gemeinde Passow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Unterbrüz, Brüz, Welzin, Neu Brüz, Weisin, Charlottenhof, Passow,
  - Gemeinde Plau am See mit den Ortsteilen und Ortschaften: Reppentin, Gaarz, Silbermühle, Appelburg, Seelust, Plau-Am See, Plötzenhöhe, Klebe, Lalchow, Quetzin, Heidekrug,
  - Gemeinde Rom mit den Ortsteilen und Ortschaften: Lancken, Stralendorf, Rom, Darze, Paarsch,
  - Gemeinde Spornitz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dütschow, Primark, Steinbeck, Spornitz,
  - Gemeinde Werder mit den Ortsteilen und Ortschaften: Neu Benthén, Benthén, Tannenhof, Werder.

**2. L-Estonja**

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fl-Estonja:

- Hiiu maakond.

**3. Il-Latvja**

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fil-Latvja:

- Dienvidkurzemes novada, Grobiņas pagasts, Nīcas pagasta daļa uz ziemeļiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļā V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Otaņķu pagasts, Grobiņas pilsēta,
- Ropažu novada Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļā V36, P4 un P5, Acones ielas, Daugulupes ielas un Daugulupītes.

**4. Il-Litwanja**

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fil-Litwanja:

- Kalvarijos savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Agluonėnų, Dovilų, Gargždų, Priekulės, Vėžaičių, Kretingalės ir Dauparų-Kvietinių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė išskyrus Šumskų ir Sasnavos seniūnijos,
- Palangos miesto savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė: Bartinkų, Gražiškių, Keturvalakių, Pajevonio, Virbalio, Vištyčio seniūnijos.

**5. L-Ungerija**

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fl-Ungerija:

- Békés megye 950950, 950960, 950970, 951950, 952050, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953650, 953660, 953750, 953850, 953960, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150 és 956160 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850, 601550, 601650, 601660, 601750, 601850, 601950, 602050, 603250, 603750 és 603850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest I kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Csongrád-Csanád megye 800150, 800160, 800250, 802220, 802260, 802310 és 802450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950,
- 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Győr-Moson-Sopron megye 100550, 100650, 100950, 101050, 101350, 101450, 101550, 101560 és 102150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754950, 755050, 755150, 755250, 755350 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251650, 251750, 251850, 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

## 6. Il-Polonja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fil-Polonja:

w województwie kujawsko - pomorskim:

- powiat rypiński,
- powiat brodnicki,
- powiat grudziądzki,
- powiat miejski Grudziądz,
- powiat wąbrzeski,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Rozogi w powiecie szczycieńskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- powiat łomżyński,
- gminy Turośl, Mały Płock w powiecie kolneńskim,
- powiat zambrowski,
- powiat miejski Łomża,

w województwie mazowieckim:

- powiat ostrołęcki,
- powiat miejski Ostrołęka,
- gminy Bielsk, Brudzeń Duży, Bulkowo, Drobin, Gąbin, Łąck, Nowy Duninów, Radzanowo, Słupno, Staroźreby i Stara Biała w powiecie płockim,
- powiat miejski Płock,
- powiat ciechanowski,
- gminy Baboszewo, Dzierżążnia, Joniec, Nowe Miasto, Płońsk i miasto Płońsk, Raciąż i miasto Raciąż, Sochocin w powiecie płońskim,
- powiat sierpecki,
- gmina Biezuń, Lutocin, Siemiątkowo i Żuromin w powiecie żuromińskim,
- część powiatu ostrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Dzieżgowo, Lipowiec Kościelny, Mława, Radzanów, Strzegowo, Stupsk, Szreńsk, Szydłowo, Wiśniewo w powiecie mławskim,
- powiat przasnyski,
- powiat makowski,
- powiat pułtuski,
- część powiatu wyszkowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- część powiatu węgrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- część powiatu wołomińskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Mokobody i Suchożebry w powiecie siedleckim,
- gminy Ceglów, Dębe Wielkie, Dobre, Halinów, Jakubów, Mińsk Mazowiecki z miastem Mińsk Mazowiecki, Kałuszyn, Mrozy, Stanisławów w powiecie mińskim,
- gminy Bielany i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
- powiat gostyniński,
- gminy Gózd, Iłża, Skaryszew w powiecie radomskim,
- gminy Ciepiałów, Lipsko, Rzecznów, Sienno w powiecie lipskim,
- gminy Kazanów, Policzna, Tczów, Zwolen w powiecie zwoleńskim,

w województwie podkarpackim:

- część gminy Dębowiec położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 993, część gminy Osiek Jasielski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 993, część gminy Nowy Żmigród położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 993 w powiecie jasielskim,
- część powiatu ropczycko – sędziszowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Pruchnik, Rokietnica, Roźwienica, w powiecie jarosławskim,
- gminy Fredropol, Krasiczyn, Krzywca, Przemyśl, część gminy Orły położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
- powiat miejski Przemyśl,
- gminy Gać, Jawornik Polski, Kańczuga, część gminy Zarzeczce położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Mlecza w powiecie przeworskim,
- powiat łańcucki,
- gminy Trzebownik, Głogów Małopolski, część gminy Świlcza położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
- gmina Raniżów w powiecie kolbuszowskim,
- część powiatu debickiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Chorkówka, Dukla, Jaślika w powiecie krośnieńskim,
- gmina Komańcza w powiecie sanockim,
- gmina Cisna w powiecie leskim,
- gminy Lutowska, Czarna, Ustrzyki Dolne w powiecie bieszczadzkiem,

w województwie świętokrzyskim:

- powiat buski,
- powiat skarżyski,
- część powiatu opatowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- część powiatu sandomierskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- powiat staszowski,
- gminy Mirzec, Brody, część gminy Wąchock położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 w powiecie starachowckim,
- powiat ostrowiecki,
- gminy Gowarczów, Końskie, Stąporków w powiecie koneckim,

w województwie łódzkim:

- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernoza, Chąsno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
- gminy Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka w powiecie rawskim,
- gminy Bolimów, Głuchów, Godzianów, Lipce Reymontowskie, Maków, Nowy Kawęczyn, Skierniewice, Słupia w powiecie skierniewickim,
- powiat miejski Skierniewice,
- gminy Mniszków, Paradyż, Sławno i Żarnów w powiecie opoczyńskim,
- gminy Czerniewice, Inowłódz, Lubochnia, Rzęczyca, Tomaszów Mazowiecki z miastem Tomaszów Mazowiecki, Żelechlinek w powiecie tomaszowskim,

w województwie pomorskim:

- gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gminy Lichnowy, Miłoradz, Malbork z miastem Malbork, część gminy Nowy Staw położna na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gminy Stary Targ i Sztum w powiecie sztumskim,
- gminy Cedry Wielkie, Suchy Dąb, Pszczółki, miasto Pruszcz Gdański, część gminy wiejskiej Pruszcz Gdański położona na wschód od lini wyznaczonej przez drogę A1 w powiecie gdańskim,
- Miasto Gdańsk,
- powiat tczewski,
- część powiatu kwidzyńskiego niewymieniona w części II załącznika I,

w województwie lubuskim:

- gmina Lubiszyn w powiecie gorzowskim,
- powiat strzelecko – drezdenecki,

w województwie dolnośląskim:

- gminy Międzybórz, Syców, Twardogóra, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
- gminy Jordanów Śląski, Kobierzyce, Mietków, Sobótka, część gminy Żórawina położona na zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4, część gminy Kąty Wrocławskie położona na południe od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
- część gminy Domaniów położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
- gmina Wiązów w powiecie strzelińskim,
- część powiatu średzkiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Pielgrzymka, miasto Złotoryja, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
- gminy Janowice Wielkie, Mysłakowice, Stara Kamienica, Szklarska Poręba w powiecie karkonoskim,
- część powiatu miejskiego Jelenia Góra położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 366,
- gminy Bolków, Mściwojów, Paszowice, miasto Jawor, część gminy Męcinka położona na południe od drogi nr 363 w powiecie jaworskim,
- gminy Dobromierz, Jaworzyna Śląska, Marcinowice, Strzegom, Żarów w powiecie świdnickim,
- gminy Dzierżoniów, Pieszyce, miasto Bielawa, miasto Dzierżoniów w powiecie dzierżoniowskim,
- gminy Głuszycza, Mieroszów w powiecie wałbrzyskim,
- gmina Nowa Ruda i miasto Nowa Ruda w powiecie kłodzkim,
- gminy Kamienna Góra, Marciszów i miasto Kamienna Góra w powiecie kamiennogórskim,



w województwie wielkopolskim:

- gminy Koźmin Wielkopolski, Rozdrażew, miasto Sulmierzyce, część gminy Krotoszyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 15 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 36, nr 36 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 15 do skrzyżowania z drogą nr 444, nr 444 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 36 do południowej granicy gminy w powiecie krotoszyńskim,
- gminy Brodnica, część gminy Dolsk położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na wschód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy, część gminy Śrem położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 310 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Śrem, następnie na wschód od drogi nr 432 w miejscowości Śrem oraz na wschód od drogi nr 434 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 432 do południowej granicy gminy w powiecie śremskim,
- gminy Borek Wielkopolski, Piaski, Pogorzela, w powiecie gostyńskim,
- gmina Grodzisk Wielkopolski i część gminy Kamieniec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
- gmina Czempin w powiecie kościańskim,
- gminy Kleszczewo, Kostrzyn, Kórnik, Pobiedziska, Mosina, miasto Puszczykowo w powiecie poznańskim,
- gmina Kiszkowo i część gminy Kłecko położona na zachód od rzeki Mała Wełna w powiecie gnieźnieńskim,
- powiat czarnkowsko-trzcianecki,
- część gminy Wronki położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy w powiecie szamotulskim,
- gmina Budzyń w powiecie chodzieskim,
- gminy Mieścisko, Skoki i Wągrowiec z miastem Wągrowiec w powiecie wągrowieckim,
- gmina Dobrzyca w powiecie pleszewskim,
- gminy Odolanów, Przygodzice, Raszków, Sośnie, część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na zachód od miasta Ostrów Wielkopolski w powiecie ostrowskim,
- gmina Kobyła Góra w powiecie ostrzeszowskim,
- gminy Baranów, Bralin, Perzów, Rychtal, Trzcinica, Łęka Opatowska w powiecie kępińskim,

w województwie opolskim:

- gmina Byczyna, część gminy Kluczbork położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 45, a następnie od tego skrzyżowania na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 do skrzyżowania z ulicą Fabryczną w miejscowości Kluczbork i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ulice Fabryczna -Dzierżonia – Strzelecka w miejscowości Kluczbork do wschodniej granicy gminy, część gminy Wołczyn położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 w powiecie kluczborskim,
- gminy Praszka, Gorzów Śląski, Radłów, Olesno, Zębowice, część gminy Rudniki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 43 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 43 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 42 w powiecie oleskim,
- gmina Grodków w powiecie brzeskim,
- gminy Chrzastowice, Ozimek, Komprachcice, Niemodlin, Tułowice, część gminy Łubniany położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Świerkle – Masów, ulicę Leśną w miejscowości Masów oraz na południe od ulicy Kolanowskiej biegnącej do wschodniej granicy gminy, część gminy Turawa położona na południe od linii wyznaczonej przez ulice Powstańców Śląskich -Kolanowską -Opolską – Kotorską w miejscowości Węgry i dalej na południe od drogi łączącej miejscowości Węgry- Kotórz Mały – Turawa – Rzędów – Kadłub Turawski – Zakrzów Turawski biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie opolskim,

— powiat miejski Opole,

w województwie zachodniopomorskim:

- gminy Nowogródek Pomorski, Barlinek, część gminy Myślibórz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 biegnącej od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 26, następnie na wschód od drogi nr 26 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 119 i dalej na wschód od drogi nr 119 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 26 do północnej granicy gminy, część gminy Dębno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na północ od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gmina Stare Czarnowo w powiecie gryfińskim,
- gminy Bielice, Lipiany, Przelewice, Pyrzyce w powiecie pyrzyckim,
- gminy Bierzwnik, Krzęcin, Pełczyce w powiecie choszczeńskim,
- część powiatu miejskiego Szczecin położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Odra Zachodnia biegnącą od północnej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 10, następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 10 biegnącą od przecięcia z linią wyznaczoną przez rzekę Odra Zachodnia do wschodniej granicy gminy,
- gminy Dobra (Szczecińska), Police w powiecie polickim,

w województwie małopolskim:

- gmina Biecz, Bobowa, Moszczenica, Lipinki, Łużna, Ropa, Gorlice, miasto Gorlice w powiecie gorlickim,
- część powiatu nowosądeckiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Czorsztyn, Krościenko nad Dunajcem, Ochotnica Dolna w powiecie nowotarskim,
- powiat miejski Nowy Sącz,
- gminy Skrzyszów, Lisia Góra, Radłów, Wietrzychowice, Żabno, część gminy wiejskiej Tarnów położona na wschód od miasta Tarnów w powiecie tarnowskim,
- powiat dąbrowski,
- gminy Klucze, Bolesław, Bukowno w powiecie olkuskim,

w województwie śląskim:

- gmina Sławków w powiecie będzińskim,
- powiat miejski Jaworzno,
- powiat miejski Mysłowice,
- powiat miejski Katowice,
- powiat miejski Siemianowice Śląskie,
- powiat miejski Chorzów,
- powiat miejski Piekary Śląskie,
- powiat miejski Bytom,
- gminy Kalety, Ożarówice, Świerklaniec, Miasteczko Śląskie, Radzionków w powiecie tarnogórskim,
- gmina Woźniki w powiecie lublinieckim,
- gminy Myszków i Koziegłowy w powiecie myszkowskim,
- gminy Ogrodzieniec, Zawiercie, Włodowice w powiecie zawierciańskim.

## 7. Is-Slovakkja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fis-Slovakkja:

- in the district of Nové Zámky, Sikenička, Pavlová, Bíňa, Kamenín, Kamenný Most, Malá nad Hronom, Belá, Ľubá, Šarkan, Gbelce, Bruty, Mužla, Obid, Štúrovo, Nána, Kamenica nad Hronom, Chľaba, Leľa, Bajtava, Salka, Malé Kosihy,
- in the district of Veľký Krtíš, the municipalities of Ipel'ské Predmostie, Veľká nad Ipľom, Hrušov, Kleňany, Sečianky,
- in the district of Levice, the municipalities of Keť, Čata, Pohronský Ruskov, Hronovce, Želiezovce, Zalaba, Malé Ludince, Šalov, Sikenica, Pastovce, Bielovce, Ipel'ský Sokolec, Lontov, Kubáňovo, Sazdice, Demandice, Dolné Semerovce, Vyškovce nad Ipľom, Preseľany nad Ipľom, Hrkovce, Tupá, Horné Semerovce, Hokovce, Slatina, Horné Turovce, Veľké Turovce, Šahy, Tešmak, Plášťovce, Ipel'ské Uľany, Bátovce, Pečenice, Jabloňovce, Bohunice, Pukanec, Uhliská, Kalná nad Hronom, Nový Tekov, Malé Kozmálovce, Veľké Kozmálovce, Tlmače, Rybník, Hronské Kosihy, Čajkov, Nová Dedina, Devičany,
- in the district of Krupina, the municipalities of Dudince, Terany, Hontianske Moravce, Sudince, Súdovce, Lišov,
- the whole district of Ružomberok,
- the whole district of Turčianske Teplice, except municipalities included in zone II,
- in the district of Martin, municipalities of Blatnica, Folkušová, Necpaly, Belá-Dulice, Ďanová, Karlová, Laskár, Rakovo, Príbovce, Košťany nad Turcom, Socovce, Turčiansky Ďur, Kláštor pod Znievom, Slovany, Ležiachov, Benice,
- in the district of Dolný Kubín, the municipalities of Kraľovany, Žaškov, Jasenová, Vyšný Kubín, Oravská Poruba, Leštiny, Osádka, Malatiná, Chlebnice, Krivá,
- in the district of Tvrdošín, the municipalities of Oravský Biely Potok, Habovka, Zuberec,
- in the district of Prievidza, the municipalities of Handlová, Cígelf, Podhradie, Lehota pod Vtáčnikom, Kamenec pod Vtáčnikom, Bystričany, Čereňany, Oslany, Horná Ves, Radobica, Ráztočno,
- in the district of Partizánske, the municipalities of Veľké Uherce, Pažiť, Kolačno, Veľký Klíž, Ješkova Ves, Klátová Nová Ves,
- in the district of Topoľčany, the municipalities of Krnča, Prázdnovce, Solčany, Nitrianska Streda, Čeľadince, Kovarce, Súlovce,
- in the district of Zlaté Moravce, the municipalities of Zlatno, Mankovce, Veľčice, Kostol'any pod Trábečom, Ladice, Sľažany, Neverice, Beladice, Choča, Vieska nad Žitavou, Slepčany, Červený Hrádok, Nevidzany, Malé Vozokany,
- the whole district of Žiar nad Hronom, except municipalities included in zone II.

## 8. L-Italja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fl-Italja:

Piedmont Region:

- in the province of Alessandria, the municipalities of Casalnoceto, Oviglio, Viguzzolo, Bergamasco, Castellar Guidobono, Berzano Di Tortona, Cerreto Grue, Casasco, Carentino, Frascaro, Montegioco, Villaromagnano, Momperone, Merana, Monleale, Borgoratto Alessandrino, Montemarzino, Volpeglino, Gamalero, Volpedo, Pozzolo Gropo, Sarezzano, Pontecurone, Castelnuovo Scrivia, Alluvione Piovera, Sale, Bassignana, Pecetto di Valenza, Rivarone, Montecastello, Valenza, San Salvatore Monferrato, Castelletto Monferrato, Quargnento, Solero, Pietra Marazzi,
- in the province of Asti, the municipalities of Olmo Gentile, Nizza Monferrato, Incisa Scapaccino, Castel Boglione, Mombaruzzo, Maranzana, Rocchetta Palafea, Castelletto Molina, Castelnuovo Belbo, Quaranti, Fontanile, Calamandrana, Bruno, Bubbio, Cassinasco, Serole, Loazzolo, Cessole, Vesime, San Giorgio Scarampi, Canelli, San Marzano Oliveto,

- in the province of Cuneo, the municipalities of Bergolo, Pezzolo Valle Uzzone, Cortemilia, Levice, Castelletto Uzzone, Perletto, Castino, Cossano Belbo, Rocchetta Belbo, Santo Stefano Belbo,

Liguria Region:

- in the province of Genova, the Municipalities of Rovegno, Rapallo, Portofino, Cicagna, Avegno, Santa Margherita Ligure, Favale Di Malvaro, Recco, Camogli, Moconesi (excluded Santa Brilla exclave), Tribogna, Uscio, Fontanigorda, Lorsica (excluded Barbagelata exclave), Rezzoaglio,
- in the province of Savona, the municipalities of Cairo Montenotte, Quiliano, Dego (ovest SP29), Altare, Piana Crixia, Albissola Marina, Savona,

Emilia-Romagna Region:

- in the province of Piacenza, the municipalities of Cerignale, Ottone (est fiume Trebbia),

Lombardia Region:

- in the province of Pavia, the municipalities of Rocca Susella, Montesegale, Menconico, Val Di Nizza, Bagnaria, Santa Margherita Di Staffora, Ponte Nizza, Brallo Di Pregola, Varzi, Godiasco, Cecima,

Lazio Region:

- in the province of Rome,

North: the municipalities of Riano, Castelnuovo di Porto, Capena, Fiano Romano, Morlupo, Sacrofano, Magliano Romano, Formello, Campagnano di Roma, Anguillara,

West: the municipality of Fiumicino,

South: the municipality of Rome between the boundaries of the municipality of Fiumicino (West), the limits of Zone 3 (North), the Tiber river up to the intersection with the Grande Raccordo Anulare GRA Highway, the Grande Raccordo Anulare GRA Highway up to the intersection with A24 Highway, A24 Highway up to the intersection with Viale del Tecnopolo, viale del Tecnopolo up to the intersection with the boundaries of the municipality of Guidonia Montecelio,

East: the municipalities of Guidonia Montecelio, Montelibretti, Palombara Sabina, Monterotondo, Mentana, Sant'Angelo Romano, Fonte Nuova.

Sardinia Region

- in South Sardinia Province the Municipalities of Ballao, Barumini, Escalaplano, Escolca Isola Amministrativa, Genuri, Gergei, Gesico, Guamaggiore, Las Plassas, Mandas, Orroli, Pauli Arbarei, Selegas, Setzu, Siddi, Siurgus Donigala, Suelli, Tuili, Turri, Ussaramanna, Villanovafranca, Villaputzu,
- in Nuoro Province the Municipalities of Arzana Isola Amministrativa, Birori, Borore, Bortigali a ovest della Strada Statale 131, Dualchi, Gairo Isola Amministrativa, Galtelli, Irgoli, Jerzu Isola Amministrativa, Lanusei Isola Amministrativa, Loceri Isola Amministrativa, Loculi, Macomer at ovest della Strada Statale 131, Noragugume, Onifai, Orosei, Ortueri, Osini Isola Amministrativa, Perdasdefogu, Posada, Sindia Isola Amministrativa, Siniscola, Tertenia Isola Amministrativa,
- in Oristano Province the Municipalities of Aidomaggiore, Albagiara, Ardauli, Assolo, Asuni, Baradili, Baressa, Bidoni, Boroneddu, Busachi, Ghilarza, Gonnosnò, Mogorella, Neoneli, Nureci, Ruinas, Samugheo, Sedilo, Senis, Sini, Soddì, Sorradile Isola Amministrativa, Tadasuni, Ulà Tirso, Usellus, Villa Sant'antonio,
- in Sassari Province the Municipalities of Ardara, Berchidda, Bonnanaro, Bonorva a ovest della Strada Statale 131, Borutta, Cheremule, Cossoine, Giave, Loiri Porto San Paolo, Monti, Mores a nord della Strada Statale 128bis – Strada Provinciale 63, Olbia a sud della Strada Statale 127, Oschiri a nord della E 840, Ozieri a nord della Strada Provinciale 63 – Strada Provinciale 1 – Strada Statale 199, Semestene, Telti, Torralba, Tula.

## 9. Ir-Repubblika Ċeka

Iż-zoni ristretti I li ġejjin fir-Repubblika Ċeka:

Liberecký kraj:

- v okrese Liberec katastrální území obcí Hrádek nad Nisou, Oldřichov v Hájích, Grabštejn, Václavice u Hrádku nad Nisou, Horní Vítkov, Dolní Vítkov, Bílý Kostel nad Nisou, Dolní Chrastava, Horní Chrastava, Chrastava I, Nová Ves u Chrastavy, Mlýnice, Albrechtice u Frýdlantu, Kristiánov, Heřmanice u Frýdlantu, Děřichov u Frýdlantu, Mníšek u Liberce, Oldřichov na Hranicích, Machnín, Svárov u Liberce, Desná I, Krásná Studánka, Stráž nad Nisou, Fojtka, Radčice u Krásné Studánky, Kateřinky u Liberce, Staré Pavlovice, Nové Pavlovice, Růžodol I, Františkov u Liberce, Liberec, Ruprechtice, Rudolfov, Horní Růžodol, Rochlice u Liberce, Starý Harcov, Vratislavice nad Nisou, Kunratice u Liberce, Proseč nad Nisou, Lukášov, Rýnovice, Jablonec nad Nisou, Jablonecké Paseky, Jindřichov nad Nisou, Mšeno nad Nisou, Lučany nad Nisou, Smržovka, Tanvald, Jiřetín pod Bukovou, Dolní Maxov, Antonínov, Horní Maxov, Karlov u Josefova Dolu, Loučná nad Nisou, Hraničná nad Nisou, Janov nad Nisou, Bedřichov u Jablonce nad Nisou, Josefův Důl u Jablonce nad Nisou, Albrechtice v Jizerských horách, Desná III, Polubný, Harrachov, Jizerka, Hejnice, Bílý Potok pod Smrkem.

## 10. Il-Greċja

Iż-zoni ristretti I li ġejjin fil-Greċja:

- in the regional unit of Drama:
  - the community departments of Sidironero and Skaloti and the municipal departments of Livadero and Ksiropotamo (in Drama municipality),
  - the municipal department of Paranesti (in Paranesti municipality),
  - the municipal departments of Prosotsani, Kokkinogeia, Mikropoli, Panorama, Pyrgoi (in Prosotsani municipality),
  - the municipal departments of Kato Nevrokopi, Chrysokefalo, Achladea, Vathytopos, Volakas, Granitis, Dasotos, Eksohi, Katafyto, Lefkogeia, Mikrokleisoura, Mikromilea, Ochyro, Pagoneri, Perithorio, Kato Vrontou and Potamoi (in Kato Nevrokopi municipality),
- in the regional unit of Xanthi:
  - the municipal departments of Kimmerion, Stavroupoli, Gerakas, Dafnonas, Komnina, Kariofyto and Neochori (in Xanthi municipality),
  - the community departments of Satres, Thermes, Kotyli, and the municipal departments of Myki, Echinis and Oraio and (in Myki municipality),
  - the community department of Selero and the municipal department of Sounio (in Avdira municipality),
- in the regional unit of Rodopi:
  - the municipal departments of Komotini, Anthochorio, Gratini, Thrylorio, Kalhas, Karydia, Kikidio, Kosmio, Pandrosos, Aigeiros, Kallisti, Meleti, Neo Sidirochori and Mega Doukato (in Komotini municipality),
  - the municipal departments of Ipio, Arriana, Darmeni, Archontika, Fillyra, Ano Drosini, Aratos and the Community Departments Kehros and Organi (in Arriana municipality),
  - the municipal departments of Iasmos, Sostis, Asomatoi, Polyanthos and Amvrosia and the community department of Amaxades (in Iasmos municipality),
  - the municipal department of Amaranta (in Maroneia Sapon municipality),
- in the regional unit of Evros:
  - the municipal departments of Kyriaki, Mandra, Mavrokklisi, Mikro Dereio, Protokklisi, Roussa, Goniko, Geriko, Sidirochori, Megalo Derio, Sidiro, Giannouli, Agriani and Petrolofos (in Soufli municipality),
  - the municipal departments of Dikaia, Arzos, Elaia, Therapio, Komara, Marasia, Ormenio, Pentalofos, Petrotia, Plati, Ptelea, Kyprinos, Zoni, Fulakio, Spilaio, Nea Vyssa, Kavili, Kastanies, Rizia, Sterna, Ampelakia, Valtos, Megali Doxipara, Neochori and Chandras (in Orestiada municipality),

- the municipal departments of Asvestades, Ellinochori, Karoti, Koufovouno, Kiani, Mani, Sitochori, Alepori, Asproneri, Metaxades, Vrysika, Doksa, Elafoxori, Ladi, Paliouri and Poimeniko (in Didymoteixo municipality),
- in the regional unit of Serres:
  - the municipal departments of Kerkini, Livadia, Rodopoli, Gonimo, Megalochori, Sidirokastro, Vamvakophyto, Kamaroto, Strymonochori, Charopo, Chorero, Agkistro and part of the municipal departments of Makrynitsa, Neochori, Platanakia, Ano Poroia, Kato Poroia, Kastanousi, Neo Petritsi, Akritochori, Vyroneia and Mandrakia (in Sintiki municipality),
  - the municipal departments of Serres, Elaionas and Oinoussa and the community departments of Orini and Ano Vrontou (in Serres municipality),
  - the municipal departments of Irakleia, Valterou, Koimiseos, Limnochoriou, Pontismenon and Chrisochorafon (in Irakleia municipality).
- in the regional unit of Kilkis:
  - part of the municipal departments of Mouries, Agia Paraskevi, Stathmos Mourion and Myriophytou (in Kilkis municipality).

## PART II

### 1. Il-Bulgarija

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fil-Bulgarija:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Stara Zagora,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Plovdiv,
- the whole region of Pazardzhik, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- the whole region of Blagoevgrad,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Burgas,
- the whole region of Varna,
- the whole region of Silistra,
- the whole region of Ruse,
- the whole region of Veliko Tarnovo,
- the whole region of Pleven,
- the whole region of Targovishte,
- the whole region of Shumen,
- the whole region of Sliven,
- the whole region of Vidin,
- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Lovech,

- the whole region of Montana,
- the whole region of Vratza.

## 2. Il-Ġermanja

Iż-żoni ristretti li li ġejjin fil-Ġermanja:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Oder-Spree:
  - Gemeinde Grunow-Dammendorf,
  - Gemeinde Mixdorf
  - Gemeinde Schlaubetal,
  - Gemeinde Neuzelle,
  - Gemeinde Neißemünde,
  - Gemeinde Lawitz,
  - Gemeinde Eisenhüttenstadt,
  - Gemeinde Vogelsang,
  - Gemeinde Ziltendorf,
  - Gemeinde Wiesenau,
  - Gemeinde Friedland,
  - Gemeinde Siehdichum,
  - Gemeinde Müllrose,
  - Gemeinde Briesen,
  - Gemeinde Jacobsdorf
  - Gemeinde Groß Lindow,
  - Gemeinde Brieskow-Finkenheerd,
  - Gemeinde Ragow-Merz,
  - Gemeinde Beeskow,
  - Gemeinde Rietz-Neuendorf,
  - Gemeinde Tauche mit den Gemarkungen Stremmen, Ranzig, Trebatsch, Sabrodt, Sawall, Mitweide, Lindenberg, Falkenberg (T), Görsdorf (B), Wulfersdorf, Giesensdorf, Briescht, Kossenblatt und Tauche,
  - Gemeinde Langewahl,
  - Gemeinde Berkenbrück,
  - Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Arensdorf und Demitz und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf östlich der L 36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande südlich der L36,
  - Gemeinde Fürstenwalde östlich der B 168 und südlich der L36,
  - Gemeinde Diensdorf-Radlow,
  - Gemeinde Wendisch Rietz östlich des Scharmützelsees und nördlich der B 246,
  - Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Neu Golm und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow östlich des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze östlich der L35,
- Landkreis Dahme-Spreewald:
  - Gemeinde Jamlitz,
  - Gemeinde Lieberose,
  - Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Goyatz, Jessern, Lamsfeld, Ressen, Speichrow und Zaue,

- Landkreis Spree-Neiße:
  - Gemeinde Schenkendöbern,
  - Gemeinde Guben,
  - Gemeinde Jänschwalde,
  - Gemeinde Tauer,
  - Gemeinde Peitz,
  - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Preilack,
  - Gemeinde Teichland,
  - Gemeinde Heinersbrück,
  - Gemeinde Forst,
  - Gemeinde Groß Schacksdorf-Simmersdorf,
  - Gemeinde Neiße-Malxetal,
  - Gemeinde Jämlitz-Klein Döben,
  - Gemeinde Tschernitz,
  - Gemeinde Döbern,
  - Gemeinde Felixsee,
  - Gemeinde Wiesengrund,
  - Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Wolkenberg, Stradow, Jessen, Pulsberg und Perpe,
  - Gemeinde Welzow,
  - Gemeinde Neuhausen/Spree mit der Gemarkung Gablenz,
  - Gemeinde Drebkau mit den Gemarkungen Greifenhain und Kausche,
- Landkreis Märkisch-Oderland:
  - Gemeinde Bleyen-Genschmar,
  - Gemeinde Neuhardenberg
  - Gemeinde Golzow,
  - Gemeinde Küstriner Vorland,
  - Gemeinde Alt Tucheband,
  - Gemeinde Reitwein,
  - Gemeinde Podelzig,
  - Gemeinde Gusow-Platkow,
  - Gemeinde Seelow,
  - Gemeinde Vierlinden,
  - Gemeinde Lindendorf,
  - Gemeinde Fichtenhöhe,
  - Gemeinde Lietzen,
  - Gemeinde Falkenhagen (Mark),
  - Gemeinde Zeschdorf,
  - Gemeinde Treplin,
  - Gemeinde Lebus,
  - Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Jahnsfelde, Trebnitz, Obersdorf, Münchehofe und Hermersdorf,
  - Gemeinde Märkische Höhe mit der Gemarkung Ringenwalde,



- Gemeinde Bliesdorf mit der Gemarkung Metzdorf und Gemeinde Bliesdorf – östlich der B167 bis östlicher Teil, begrenzt aus Richtung Gemarkungsgrenze Neutrebbin südlich der Bahnlinie bis Straße „Sophienhof“ dieser westlich folgend bis „Ruesterchegraben“ weiter entlang Feldweg an den Windrädern Richtung „Herrnhof“, weiter entlang „Letschiner Hauptgraben“ nord-östlich bis Gemarkungsgrenze Alttrebbin und Kunersdorf – östlich der B167,
- Gemeinde Bad Freienwalde mit den Gemarkungen Altglietzen, Altranft, Bad Freienwalde, Bralitz, Hohenwutzen, Schiffmühle, Hohensaaten und Neuenhagen,
- Gemeinde Falkenberg mit der Gemarkung Falkenberg östlich der L35,
- Gemeinde Oderaue,
- Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Altwriezen, Jäckelsbruch, Neugaul, Bearegard, Eichwerder, Rathsdorf – östlich der B167 und Wriezen – östlich der B167,
- Gemeinde Neulewin,
- Gemeinde Neutrebbin,
- Gemeinde Letschin,
- Gemeinde Zechin,
- Landkreis Barnim:
  - Gemeinde Lunow-Stolzenhagen,
  - Gemeinde Parsteinsee,
  - Gemeinde Oderberg,
  - Gemeinde Liepe,
  - Gemeinde Hohenfinow (nördlich der B167),
  - Gemeinde Niederfinow,
  - Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit den Gemarkungen Eberswalde nördlich der B167 und östlich der L200, Sommerfelde und Tornow nördlich der B167,
  - Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Brodowin, Chorin östlich der L200, Serwest, Neuehütte, Sandkrug östlich der L200,
  - Gemeinde Ziethen mit der Gemarkung Klein Ziethen östlich der Serwester Dorfstraße und östlich der B198,
- Landkreis Uckermark:
  - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Crussow, Stolpe, Gellmersdorf, Neukünkendorf, Bölkendorf, Herzprung, Schmargendorf und den Gemarkungen Angermünde südlich und südöstlich der B2 und Dobberzin südlich der B2,
  - Gemeinde Schwedt mit den Gemarkungen Criewen, Zützen, Schwedt, Stendell, Kummerow, Kunow, Vierraden, Blumenhagen, Oderbruchwiesen, Enkelsee, Gatow, Hohenfelde, Schöneberg, Flemisdorf und der Gemarkung Felchow östlich der B2,
  - Gemeinde Pinnow südlich und östlich der B2,
  - Gemeinde Berkholz-Meyenburg,
  - Gemeinde Mark Landin mit der Gemarkung Landin südlich der B2,
  - Gemeinde Casekow mit der Gemarkung Woltersdorf und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow östlich der L272 und südlich der L27,
  - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Groß Pinnow und der Gemarkung Hohenselchow südlich der L27,
  - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Friedrichsthal und den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf südlich der L27 und der B2 bis Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,

- Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Mescherin, der Gemarkung Neurochlitz östlich der B2 und der Gemarkung Rosow nördlich der K 7311,
  - Gemeinde Passow mit der Gemarkung Jamikow,
  - Kreisfreie Stadt Frankfurt (Oder),
  - Landkreis Prignitz:
    - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Neuhoof und Kribbe und den Gemarkungen Groß Warnow, Klein Warnow, Reckenzin, Streesow und Dallmin östlich der Bahnstrecke Berlin/Spandau-Hamburg/Altona,
    - Gemeinde Berge,
    - Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Hülsebeck, Pirow, Bresch und Burow,
    - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Sagast, Nettelbeck, Porep, Lütkenhof, Putlitz, Weitendorf und Telschow,
    - Gemeinde Marienfließ mit den Gemarkungen Jännersdorf, Stepenitz und Krempendorf,
  - Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
    - Gemeinde Vetschau mit den Gemarkungen Wüstenhain und Laasow,
    - Gemeinde Altdöbern mit den Gemarkungen Reddern, Ranzow, Pritzen, Altdöbern östlich der Bahnstrecke Altdöbern –Großräschen,
    - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Woschkow, Dörrwalde, Allmosen,
    - Gemeinde Neu-Seeland,
    - Gemeinde Neupetershain,
    - Gemeinde Senftenberg mit der Gemarkungen Peickwitz, Sedlitz, Kleinkoschen, Großkoschen und Hosena,
    - Gemeinde Hohenbocka,
    - Gemeinde Grünewald,
    - Gemeinde Hermsdorf,
    - Gemeinde Kroppen,
    - Gemeinde Ortrand,
    - Gemeinde Großkmehlen,
    - Gemeinde Lindenau,
    - Gemeinde Frauendorf,
    - Gemeinde Ruhland,
    - Gemeinde Guteborn,
    - Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Schwarzbach,
- Bundesland Sachsen:
- Landkreis Bautzen,
  - Stadt Dresden:
    - Stadtgebiet nördlich der BAB4 bis zum Verlauf westlich der Elbe, dann nördlich der B6,
  - Landkreis Görlitz,
  - Landkreis Meißen:
    - Gemeinde Diera-Zehren östlich der Elbe,
    - Gemeinde Ebersbach,
    - Gemeinde Glaubitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
    - Gemeinde Klipphausen östlich der S177,
    - Gemeinde Lampertswalde,

- Gemeinde Moritzburg,
  - Gemeinde Niederau östlich der B101,
  - Gemeinde Nünchritz östlich der Elbe und südlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
  - Gemeinde Priestewitz,
  - Gemeinde Röderaue östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
  - Gemeinde Schönfeld,
  - Gemeinde Stadt Coswig,
  - Gemeinde Stadt Gröditz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
  - Gemeinde Stadt Großenhain,
  - Gemeinde Stadt Meißen östlich des Straßenverlaufs der S177 bis zur B6, dann B6 bis zur B101, ab der B101 Elbtalbrücke Richtung Norden östlich der Elbe,
  - Gemeinde Stadt Radebeul,
  - Gemeinde Stadt Radeburg,
  - Gemeinde Thiendorf,
  - Gemeinde Weinböhla,
  - Gemeinde Wülknitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
  - Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
    - Gemeinde Stadt Wilsdruff nördlich der BAB4 zwischen den Abfahrten Wilsdruff und Dreieck Dresden-West,
- Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
    - Gemeinde Balow mit dem Ortsteil: Balow,
    - Gemeinde Brunow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Bauerkuhl, Brunow (bei Ludwigslust), Klüß, Löcknitz (bei Parchim),
    - Gemeinde Dambeck mit dem Ortsteil und der Ortslage: Dambeck (bei Ludwigslust),
    - Gemeinde Ganzlin mit den Ortsteilen und Ortslagen: Barackendorf, Hof Retzow, Klein Damerow, Retzow, Wangelin,
    - Gemeinde Gehlsbach mit den Ortsteilen und Ortslagen: Ausbau Darß, Darß, Hof Karbow, Karbow, Karbow-Ausbau, Quaßlin, Quaßlin Hof, Quaßliner Mühle, Vietlütbe, Wahlstorf
    - Gemeinde Groß Godems mit den Ortsteilen und Ortslagen: Groß Godems, Klein Godems,
    - Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und Ortslagen: Herzfeld, Karrenzin, Karrenzin-Ausbau, Neu Herzfeld, Repzin, Wulfsahl,
    - Gemeinde Kreien mit den Ortsteilen und Ortslagen: Ausbau Kreien, Hof Kreien, Kolonie Kreien, Kreien, Wilsen,
    - Gemeinde Kritzow mit dem Ortsteil und der Ortslage: Benzin,
    - Gemeinde Lübz mit den Ortsteilen und Ortslagen: Burow, Gischow, Meyerberg,
    - Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und Ortslagen: Carlshof, Horst, Menzendorf, Möllenbeck,
    - Gemeinde Muchow mit dem Ortsteil und Ortslage: Muchow,
    - Gemeinde Parchim mit dem Ortsteil und Ortslage: Slate,
    - Gemeinde Prislich mit den Ortsteilen und Ortslagen: Marienhof, Neese, Prislich, Werle,
    - Gemeinde Rom mit dem Ortsteil und Ortslage: Klein Niendorf,

- Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dorf Polnitz, Drenkow, Griebow, Jarchow, Leppin, Malow, Malower Mühle, Marnitz, Mentin, Mooster, Poitendorf, Polnitz, Suckow, Tessenow, Zachow,
- Gemeinde Siggelkow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Groß Pankow, Klein Pankow, Neuburg, Redlin, Siggelkow,
- Gemeinde Stolpe mit den Ortsteilen und Ortschaften: Barkow, Granzin, Stolpe Ausbau, Stolpe,
- Gemeinde Ziegenderf mit den Ortsteilen und Ortschaften: Drefahl, Meierstorf, Neu Drefahl, Pampin, Platschow, Stresendorf, Ziegenderf,
- Gemeinde Zierzow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Kolbow, Zierzow.

### 3. L-Estonja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fl-Estonja:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

### 4. Il-Latvja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fil-Latvja:

- Aizkraukles novads,
- Alūksnes novads,
- Augšdaugavas novads,
- Ādažu novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Cēsu novads,
- Dienvidkurzemes novada Aizputes, Cīravas, Lažas, Durbes, Dunalkas, Tadaļķu, Vecpils, Bārtas, Sakas, Bunkas, Priekules, Gramzdas, Kalētu, Virgas, Dunikas, Vaiņodes, Gaviezes, Rucavas, Vērgales, Medzes pagasts, Nīcas pagasta daļa uz dienvidiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļa V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Embūtes pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz rietumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz dienvidiem no autoceļa A9, uz rietumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz rietumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296, Aizputes, Durbes, Pāvilostas, Priekules pilsēta,
- Dobeles novads,
- Gulbenes novads,
- Jelgavas novads,
- Jēkabpils novads,
- Krāslavas novads,
- Kuldīgas novada Alsungas, Gudenieku, Kurmāles, Rendas, Kabiles, Vārmes, Pelču, Snēpeles, Turlavas, Ēdoles, Īvandes, Rumbas, Padures pagasts, Laidu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1296, Kuldīgas pilsēta,
- Ķekavas novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mārupes novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,

- Preiļu novads,
- Rēzeknes novads,
- Ropažu novada Garkalnes, Ropažu pagasts, Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes, Vangažu pilsēta,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Siguldas novads,
- Smiltenes novads,
- Talsu novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Valmieras novads,
- Varakļānu novads,
- Ventspils novads,
- Daugavpils valstspilsētas pašvaldība,
- Jelgavas valstspilsētas pašvaldība,
- Jūrmalas valstspilsētas pašvaldība,
- Rēzeknes valstspilsētas pašvaldība.

## 5. **Il-Litwanja**

Iž-žoni ristretti Il li ġejjin fil-Litwanja:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Juodaičių, Seredžiaus, Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kazlų rūdos savivaldybė: Kazlų Rūdos seniūnija, išskyrus vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183, Plutiškių seniūnija,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kražių, Liolių, Tytuvėnų, Tytuvėnų apylinkių, Pakražančio ir Vaiguvos seniūnijos,

- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Judrėnų, Endriejavo ir Veiviržėnų seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė: Alantos, Balninkų, Čiulėnų, Inturkės, Joniškio, Luokesos, Mindūnų, Suginčių ir Videniškių seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Kriūkų, Lekėčių ir Lukšių seniūnijos,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Ginkūnų, Gruzdžių, Kairių, Kužių, Meškuičių, Raudėnų, Šakynos ir Šiaulių kaimiškosios seniūnijos,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė: Čiobiškio, Gelvonų, Jauniūnų, Kernavės, Musninkų ir Širvintų seniūnijos,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Deltuvos, Lyduokių, Pabaisko, Pivonijos, Siesikų, Šešuolių, Taujėnų, Ukmergės miesto, Veprių, Vidiškių ir Žemaitkiemo seniūnijos,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Avižienių, Bezdonių, Buivydyžių, Dūkštų, Juodšilių, Kalvelių, Lavoriškių, Maišiagalos, Marijampolio, Medininkų, Mickūnų, Nemenčinės, Nemenčinės miesto, Nemėžio, Pagirių, Riešės, Rudaminos, Rukainių, Sudervės, Sužionių, Šatrininkų ir Zujūnų seniūnijos,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

## 6. L-Ungerija

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fl-Ungerija:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952150, 952250, 952350, 952450, 952550, 952650, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953950, 954050, 954060, 954150, 956250, 956350, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Fejér megye 403150, 403160, 403250, 403260, 403350, 404250, 404550, 404560, 404570, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751250, 751260, 751350, 751360, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 751750, 751850, 751950, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753650, 753660, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754150, 754250, 754360, 754370, 754850, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye: 250350, 250850, 250950, 251450, 251550, 251950, 252050, 252150, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 577250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe.

## 7. Il-Polonja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fil-Polonja:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, Prostki oraz gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- powiat elbląski,
- powiat miejski Elbląg,
- powiat gołdapski,
- powiat piski,
- powiat bartoszycki,
- powiat olecki,
- powiat giżycki,
- powiat braniewski,
- powiat kętrzyński,
- powiat lidzbarski,
- gminy Dźwierzuty Jedwabno, Pasym, Świątajno, Wielbark, Szczytno i miasto Szczytno w powiecie szczycieńskim,
- powiat mrągowski,
- powiat węgorzewski,
- powiat olsztyński,
- powiat miejski Olsztyn,

- powiat nidzicki,
  - część powiatu ostródzkiego niewymieniona w części III załącznika I,
  - część powiatu nowomiejskiego niewymieniona w części III załącznika I,
  - część powiatu iławskiego niewymieniona w części III załącznika I,
  - część powiatu działdowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- w województwie podlaskim:
- powiat bielski,
  - powiat grajewski,
  - powiat moniecki,
  - powiat sejneński,
  - powiat siemiatycki,
  - powiat hajnowski,
  - gminy Ciechanowiec, Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
  - powiat białostocki,
  - powiat suwalski,
  - powiat miejski Suwałki,
  - powiat augustowski,
  - powiat sokólski,
  - powiat miejski Białystok,
  - gminy Grabowo, Stawiski, Kolno z miastem Kolno w powiecie kolneńskim,
- w województwie mazowieckim:
- gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mordy, Paprotnia, Przesmyki, Siedlce, Skórzec, Wiśniew, Wodynie, Zbuczyn w powiecie siedleckim,
  - powiat miejski Siedlce,
  - gminy Ceranów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń w powiecie sokołowskim,
  - powiat łosicki,
  - powiat sochaczewski,
  - gmina Przyłęk w powiecie zwoleńskim,
  - powiat kozienicki,
  - gminy Chotcza i Solec nad Wisłą w powiecie lipskim,
  - gminy Jastrzębia, Jedlińsk, Jedlnia – Letnisko, Kowala, Pionki z miastem Pionki, Przytyk, Wierzbica, Wolanów, Zakrzew w powiecie radomskim,
  - powiat miejski Radom,
  - powiat szydłowiecki,
  - gminy Lubowidz i Kuczbork Osada w powiecie żuromińskim,
  - gmina Wieczfnia Kościelna w powiecie mławskim,
  - gminy Bodzanów, Słubice, Wyszogród i Mała Wieś w powiecie plockim,
  - powiat nowodworski,



- gminy Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Załuski w powiecie płońskim,
  - gminy: miasto Kobyłka, miasto Marki, miasto Ząbki, miasto Zielonka, część gminy Tłuszcz ograniczona liniami kolejowymi: na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej granicy gminy do miasta Tłuszcz oraz na wschód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy do miasta Tłuszcz, część gminy Jadów położona na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie wołomińskim,
  - powiat garwoliński,
  - gminy Boguty – Pianki, Brok, Zaręby Kościelne, Nur, Małkinia Górna, część gminy Wąsewo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 60, część gminy wiejskiej Ostrów Mazowiecka położona na południe od miasta Ostrów Mazowiecka i na południe od linii wyznaczonej przez drogę 60 biegnącą od zachodniej granicy miasta Ostrów Mazowiecka do zachodniej granicy gminy w powiecie ostrowskim,
  - część gminy Sadowne położona na północny- zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Łochów położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie węgrowskim,
  - gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, część gminy Zabrodzie położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wyszkowskim,
  - gminy Latowicz, Siennica, Sulejówek w powiecie mińskim,
  - powiat otwocki,
  - powiat warszawski zachodni,
  - powiat legionowski,
  - powiat piaseczyński,
  - powiat pruszkowski,
  - powiat grójecki,
  - powiat grodziski,
  - powiat zyrardowski,
  - powiat białobrzeski,
  - powiat przysuski,
  - powiat miejski Warszawa,
- w województwie lubelskim:
- powiat bialski,
  - powiat miejski Biała Podlaska,
  - powiat janowski,
  - powiat puławski,
  - powiat rycki,
  - powiat łukowski,
  - powiat lubelski,
  - powiat miejski Lublin,
  - powiat lubartowski,
  - powiat łęczyński,
  - powiat świdnicki,
  - powiat biłgorajski,
  - powiat hrubieszowski,
  - powiat krasnostawski,
  - powiat chełmski,
  - powiat miejski Chełm,

- powiat tomaszowski,
- powiat kraśnicki,
- powiat opolski,
- powiat parczewski,
- powiat włodawski,
- powiat radzyński,
- powiat miejski Zamość,
- powiat zamojski,

w województwie podkarpackim:

- powiat stalowowolski,
- powiat lubaczowski,
- gminy Medyka, Stubno, część gminy Orły położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
- część powiatu jarosławskiego niewymieniona w części I załącznika I,
- gmina Kamień, część gminy Sokołów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
- gminy Cmolas, Dzikowiec, Kolbuszowa, Majdan Królewski i Niwiska powiecie kolbuszowskim,
- powiat leżajski,
- powiat niżański,
- powiat tarnobrzegi,
- powiat miejski Tarnobrzeg,
- gminy Adamówka, Sieniawa, Tryńcza, Przeworsk z miastem Przeworsk, część gminy Zarzecze położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Mleczka w powiecie przeworskim,
- gmina Ostrów, część gminy Sędziszów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4,
- część gminy Czarna położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Żyraków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy wiejskiej Dębica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
- powiat mielecki,
- gmina Krempna, część gminy Dębowiec położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 993, część gminy Osiek Jasielski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 993, część gminy Nowy Żmigród położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 993,

w województwie małopolskim:

- gminy Nawojowa, Piwniczna Zdrój, Rytro, Stary Sącz, część gminy Łącko położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Dunajec w powiecie nowosądeckim,
- gmina Szczawnica w powiecie nowotarskim,
- gminy Sękowa, Uście Gorlickie w powiecie gorlickim,

w województwie pomorskim:

- gminy Mikołajki Pomorskie, Dzierżgoń i Stary Dzierżgoń w powiecie sztumskim,
- gmina Stare Pole, część gminy Nowy Staw położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,

- gmina Prabuty w powiecie kwidzyńskim,
- w województwie świętokrzyskim:
- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od miejscowości Honorów do zachodniej granicy gminy w powiecie opatowskim,
  - gminy Dwikozy i Zawichost w powiecie sandomierskim,
- w województwie lubuskim:
- gminy Bogdaniec, Deszczno, Kłodawa, Kostrzyn nad Odrą, Santok, Witnica w powiecie gorzowskim,
  - powiat miejski Gorzów Wielkopolski,
  - powiat żarski,
  - powiat słubicki,
  - powiat żagański,
  - powiat krośnieński,
  - powiat zielonogórski
  - powiat miejski Zielona Góra,
  - powiat nowosolski,
  - powiat sulęciński,
  - powiat międzyrzecki,
  - powiat świebodziński,
  - powiat wschowski,
- w województwie dolnośląskim:
- powiat zgorzelecki,
  - część powiatu polkowickiego niewymieniona w części III załącznika I,
  - część powiatu wołowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
  - gmina Jeżów Sudecki w powiecie karkonoskim,
  - gminy Rudna, Ścinawa, miasto Lubin i część gminy Lubin niewymieniona w części III załącznika I w powiecie lubińskim,
  - gmina Malczyce, Miękinia, Środa Śląska, część gminy Kostomłoty położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Udanin położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie średzkim,
  - gmina Wądroże Wielkie, część gminy Męcinka położona na północ od drogi nr 363 w powiecie jaworskim,
  - gminy Kunice, Legnickie Pole, Prochowice, Ruja w powiecie legnickim,
  - gminy Wisznia Mała, Trzebnica, Zawonia, część gminy Oborniki Śląskie położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
  - powiat lubański,
  - powiat miejski Wrocław,
  - gminy Czernica, Długołęka, Siechnice, część gminy Żórawina położona na wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4, część gminy Kąty Wrocławskie położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
  - gminy Jelcz - Laskowice, Oława z miastem Oława i część gminy Domaniów położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
  - gmina Bierutów, Dziadowa Kłoda, miasto Oleśnica, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
  - powiat bolesławiecki,
  - powiat milicki,

- powiat górowski,
- powiat głogowski,
- gmina Świerzawa, Wojcieszów, część gminy Zagrodno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice Zagrodno oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
- powiat lwówecki,
- gminy Czarny Bór, Stare Bogaczowice, Walim, miasto Boguszów - Gorce, miasto Jedlina – Zdrój, miasto Szczawno – Zdrój w powiecie wałbrzyskim,
- powiat miejski Wałbrzych,
- gmina Świdnica, miasto Świdnica, miasto Świebodzice w powiecie świdnickim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Siedlec, Wolsztyn, część gminy Przemęt położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Borek – Kluczewo – Sączkowo – Przemęt – Błotnica – Starkowo – Boszkowo – Letnisko w powiecie wolsztyńskim,
- gmina Wielichowo, Rakoniewice, Granowo, część gminy Kamieniec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
- powiat międzychodzki,
- powiat nowotomyski,
- powiat obornicki,
- część gminy Połajewo na położona na południe od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,
- powiat miejski Poznań,
- gminy Buk, Czerwonak, Dopiewo, Komorniki, Rokietnica, Stęszew, Swarzędz, Suchy Las, Tarnowo Podgórne, Murowana Goślina w powiecie poznańskim,
- powiat rawicki,
- część powiatu szamotulskiego niewymieniona w części I załącznika I,
- część powiatu gostyńskiego niewymieniona w części I i III załącznika I,
- gminy Kobylin, Zduny, część gminy Krotoszyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 15 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 36, nr 36 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 15 do skrzyżowania z drogą nr 444, nr 444 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 36 do południowej granicy gminy w powiecie krotoszyńskim,
- gmina Wijewo w powiecie leszczyńskim,

w województwie łódzkim:

- gminy Białaczów, Drzewica, Opoczno i Poświętne w powiecie opoczyńskim,
- gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowiec w powiecie rawskim,
- gmina Kowiesy w powiecie skierniewickim,

w województwie zachodniopomorskim:

- gmina Boleszkowice, część gminy Myślibórz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 biegnącej od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 26, następnie na zachód od drogi nr 26 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 119 i dalej na zachód od drogi nr 119 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 26 do północnej granicy gminy, część gminy Dębno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na południe od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gmina Kozielice w powiecie pyrzyckim,

— gminy Banie, Cedynia, Gryfino, Mieszkowice, Moryń, Chojna, Widuchowa, Trzcіńsko-Zdrój w powiecie gryfińskim,

— gmina Kołbaskowo w powiecie polickim,

w województwie opolskim:

— gminy Brzeg, Lubsza, Lewin Brzeski, Olszanka, Skarbimierz w powiecie brzeskim,

— gminy Dąbrowa, Dobrzeń Wielki, Popielów, Murów, część gminy Łubniany położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Świerkle – Masów, ulicę Leśną w miejscowości Masów oraz na północ od ulicy Kolanowskiej biegnącej do wschodniej granicy gminy, część gminy Turawa położona na północ od linii wyznaczonej przez ulice Powstańców Śląskich -Kolanowską -Opolską -Kotorską w miejscowości Węgry i dalej na północ od drogi łączącej miejscowości Węgry- Kotórz Mały – Turawa – Rzędów – Kadłub Turawski – Zakrzów Turawski biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie opolskim,

— gmina Lasowice Wielkie, część gminy Kluczbork położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 45, a następnie od tego skrzyżowania na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 do skrzyżowania z ulicą Fabryczną w miejscowości Kluczbork i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ulice Fabryczna -Dzierżonia – Strzelecka w miejscowości Kluczbork do wschodniej granicy gminy, część gminy Wołczyn położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 w powiecie kluczborskim,

— powiat namysłowski,

w województwie śląskim:

— powiat miejski Sosnowiec,

— powiat miejski Dąbrowa Górnicza,

— gminy Bobrowniki, Mierzęcice, Psary, Siewierz, miasto Będzin, miasto Czeladź, miasto Wojkowice w powiecie będzińskim,

— gminy Łazy i Poręba w powiecie zawierciańskim.

## 8. Is-Slovakkja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fis-Slovakkja:

— the whole district of Gelnica,

— the whole district of Poprad

— the whole district of Spišská Nová Ves,

— the whole district of Levoča,

— the whole district of Kežmarok,

— the whole district of Michalovce, except municipalities included in zone III,

— the whole district of Medzilaborce

— the whole district of Košice-okolie,

— the whole district of Rožnava,

— the whole city of Košice,

— the whole district of Sobrance, except municipalities included in zone III,

— the whole district of Vranov nad Topľou,

— the whole district of Humenné,

— the whole district of Snina,

— the whole district of Prešov,

— the whole district of Sabinov,

— the whole district of Svidník,

— the whole district of Stropkov,

— the whole district of Bardejov,

— the whole district of Stará Ľubovňa,

- the whole district of Revúca,
- the whole district of Rimavská Sobota,
- in the district of Veľký Krtíš, the whole municipalities not included in part I,
- the whole district of Lučenec,
- the whole district of Poltár,
- the whole district of Zvolen,
- the whole district of Detva,
- the whole district of Krupina, except municipalities included in zone I,
- the whole district of Banská Stianica,
- the whole district of Žarnovica,
- in the district of Žiar nad Hronom the municipalities of Hronská Dúbrava, Trnavá Hora, Ihráč, Nevoľné, Kremnica, Kremnické Bane, Krahule,
- the whole district of Banská Bystrica,
- the whole district of Brezno,
- the whole district of Liptovský Mikuláš,
- the whole district of Trebišov,
- in the district of Zlaté Moravce, the whole municipalities not included in part I,
- in the district of Levice the municipality of Kozárovce,
- in the district of Turčianske Teplice, municipalities of Turček, Horná Štubňa, Čremošné, Háj, Rakša, Mošovce.

## 9. L-Italja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fl-Italja:

Piedmont Region:

- in the Province of Alessandria, the municipalities of Alessandria, Tortona, Carbonara Scrivia, Frugarolo, Paderna, Spineto Scrivia, Castellazzo Bormida, Bosco Marengo, Castelspina, Casal Cermelli, Alice Bel Colle, Terzo, Bistagno, Cavatore, Castelnuovo Bormida, Cabella Ligure, Carrega Ligure, Francavilla Bisio, Carpeneto, Costa Vescovato, Grogno, Orsara Bormida, Pasturana, Melazzo, Mornese, Ovada, Predosa, Lerma, Fraconalto, Rivalta Bormida, Fresonara, Malvicino, Ponzone, San Cristoforo, Sezzadio, Rocca Grimalda, Garbagna, Tassarolo, Mongiardino Ligure, Morsasco, Montaldo Bormida, Prasco, Montaldeo, Belforte Monferrato, Albera Ligure, Bosio, Cantalupo Ligure, Castelletto D'orba, Cartosio, Acqui Terme, Arquata Scrivia, Parodi Ligure, Ricaldone, Gavi, Cremolino, Brignano-Frascata, Novi Ligure, Molare, Cassinelle, Morbello, Avolasca, Carezzano, Basaluzzo, Dernice, Trisobbio, Strevi, Sant'Agata Fossili, Pareto, Visone, Voltaggio, Tagliolo Monferrato, Casaleggio Boiro, Capriata D'orba, Castellania, Carrosio, Cassine, Vignole Borbera, Serravalle Scrivia, Silvano D'orba, Villalvernia, Roccaforte Ligure, Rocchetta Ligure, Sardigliano, Stazzano, Borghetto Di Borbera, Grondona, Cassano Spinola, Montacuto, Gremiasco, San Sebastiano Curone, Fabbrica Curone, Spigno Monferrato, Montechiaro d'Acqui, Castelletto d'Erro, Ponti, Denice, Pozzolo Formigaro,
- in the province of Asti, the municipality of Mombaldone, Castel Rocchero, Montabone, Sessame, Monastero Bormida, Roccaverano,

Liguria Region:

- in the province of Genova, the municipalities of Bogliasco, Arenzano, Ceranesi, Ronco Scrivia, Mele, Isola Del Cantone, Lumarzo, Genova, Masone, Serra Riccò, Campo Ligure, Mignanego, Busalla, Bargagli, Savignone, Torriglia, Rossiglione, Sant'Olcese, Valbrevenna, Sori, Tiglieto, Campomorone, Cogoleto, Pieve Ligure, Davagna, Casella, Montoggio, Crocefieschi, Vobbia, Fascia, Gorreto, Propata, Rondanina, Neirone, Lorsica (only Barbagelata exclave), Montebruno, Moconesi (only Santa Brilla exclave),
- in the province of Savona, the municipalities of Albisola Superiore, Celle Ligure, Stella, Pontinvrea, Varazze, Urbe, Sassello, Mioglia, Giusvalla, Dego (est SP 29)

Emilia-Romagna Region:

- in the province of Piacenza, the municipalities of Ottone (ovest fiume Trebbia), Zerba,

Lazio Region:

- the Area of the Municipality of Rome within the administrative boundaries of the Local Health Unit “ASL RM1”,

Sardinia Region:

- In South Sardinia Province the Municipalities of Escolca, Esterzili, Genoni, Gesturi, Isili, Nuragus, Nurallao, Nurri, Sadali, Serri, Seui, Seulo, Villanova Tulo,
- In Nuoro Province the Municipalities of Atzara, Austis, Bari Sardo, Bitti, Bolotana, Bortigali a East della Strada Statale 131, Cardedu, Dorgali, Elini, Fonni, Gadoni, Gairo, Girasole, Ilbono, Jerzu, Lanusei, Lei, Loceri, Lodè, Lodine, Lotzorai, Lula, Macomer a East della Strada Statale 131, Meana Sardo, Oliena, Onani, Orune, Osidda, Osini, Ovodda, Silanus, Sorgono, Teti, Tiana, Torpè, Tortolì, Ulassai, Ussassai,
- In Oristano Province the Municipalities of Laconi, Nughedu Santa Vittoria, Sorradile,
- In Sassari Province the Municipalities of Alà dei Sardi, Anela, Benetutti, Bono, Bonorva East of SS 131, Bottidda, Buddusò, Budoni, Bultei, Burgos, Esporlatu, Illorai, Ittireddu, Mores a sud della Strada Statale 128bis – Strada Provinciale 63, Nughedu di San Nicolò, Nule, Olbia Isola Amministrativa (Berchiddeddu), Oschiri a sud della E 840, Ozieri a sud della Strada Provinciale 63 – Strada Provinciale 1 – Strada Statale 199, Padru, Pattada, San Teodoro.

## 10. Ir-Repubblika Ċeka

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fir-Repubblika Ċeka:

Liberecký kraj:

- v okrese Liberec katastrální území obcí Arnoltice u Bulovky, Hajniště pod Smrkem, Nové Město pod Smrkem, Dětrichovec, Bulovka, Horní Řasnice, Dolní Pertoltice, Krásný Les u Frýdlantu, Jindřichovice pod Smrkem, Horní Pertoltice, Dolní Řasnice, Raspenava, Dolní Oldřiš, Ludvíkov pod Smrkem, Lázně Libverda, Háj u Habartic, Habartice u Frýdlantu, Kunratice u Frýdlantu, Víska u Frýdlantu, Poustka u Frýdlantu, Višňová u Frýdlantu, Předlánc, Černousy, Boleslav, Ves, Andělka, Frýdlant, Srbská.

## 11. Il-Greċja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fil-Greċja:

- in the regional unit of Serres:
  - part of the municipal departments of Makrynitsa, Neochori, Platanakia, Ano Poroia, Kato Poroia, Kastanousi, Neo Petritsi, Akritochori, Vyroneia, Mandraki and Promahonas community department (in Sintiki Municipality),
- in the regional unit of Kilkis:
  - part of the municipal departments of Mouries, Agia Paraskevi, Stathmos Mourion (in Kilkis municipality).

### PART III

## 1. Il-Bulgarija

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fil-Bulgarija:

the Pazardzhik region:

- in municipality of Pazardzhik the villages of Apriltsi, Sbor, Tsar Asen, Rosen, Ovtchepoltsi, Gelemenovo, Saraya, Yunatsite, Velitchkovo,
- in municipality of Panagyurishte the villages of Popintsi, Levski, Elshitsa,
- in municipality of Lesitchovo the villages of Pamidovo, Dinkata, Shtarkovo, Kalugerovo,
- in municipality of Septemvri the village of Karabunar,

— in municipality of Streltcha the village of Svoboda.

## 2. L-Italja

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fl-Italja:

Sardinia Region:

— in Nuoro Province the Municipalities of Aritzo, Arzana, Baunei, Belvi, Desulo, Gavoi, Mamoiada, Nuoro, Ollolai, Olzai, Oniferi, Orani, Orgosolo, Orotelli, Ottana, Sarule, Talana, Tonara, Triei, Urzulei, Villagrande Strisaili.

## 3. Il-Latvja

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fil-Latvja:

— Dienvidkurzemes novada Embūtes pagasta daļa uz ziemeļiem autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz austrumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz ziemeļiem no autoceļa A9, uz austrumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz austrumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296,

— Kuldīgas novada Rudbāržu, Nīkrāces, Raņķu, Skrundas pagasts, Laidu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1296, Skrundas pilsēta.

## 4. Il-Litwanja

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fil-Litwanja:

— Jurbarko rajono savivaldybė: Jurbarko miesto seniūnija, Girdžių, Jurbarkų Raudonės, Skirsnemunės, Veliuonos ir Šimkaičių seniūnijos,

— Molėtų rajono savivaldybė: Dubingių ir Giedraičių seniūnijos,

— Marijampolės savivaldybė: Sasnavos ir Šunskų seniūnijos,

— Šakių rajono savivaldybė: Barzdų, Gelgaudiškio, Griškabūdžio, Kidulių, Kudirkos Naumiesčio, Sintautų, Slavikų, Sudargo, Šakių, Plokščių ir Žvirgždaičių seniūnijos.

— Kazlų rūdos savivaldybė: Antanavos, Jankų ir Kazlų Rūdos seniūnijos: vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183,

— Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės apylinkių, Kukečių, Šaukėnų ir Užvenčio seniūnijos,

— Vilkaviškio rajono savivaldybė: Gižų, Kybartų, Klausučių, Pilviškių, Šeimenos ir Vilkaviškio miesto seniūnijos.

— Širvintų rajono savivaldybė: Alionių ir Zibalų seniūnijos,

— Šiaulių rajono savivaldybė: Bubių, Kuršėnų kaimiškoji ir Kuršėnų miesto seniūnijos,

— Ukmergės rajono savivaldybė: Želvos seniūnija,

— Vilniaus rajono savivaldybė: Paberžės seniūnija.

## 5. Il-Polonja

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fil-Polonja:

w województwie warmińsko-mazurskim:

— gmina Rybno, część gminy Działdowo położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 538, część gminy Płońnica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Burkat – Skurpie – Rutkowice – Płońnica – Turza Mała – Koty, część gminy Lidzbark położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 544 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 541 oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 541 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 544 w powiecie działdowskim,

— część gminy Grodziczno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 541 w powiecie nowomiejskim,

— część gminy Lubawa położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 537 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 541, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 541 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 537 do południowej granicy gminy w powiecie iławskim,



- gmina Dąbrówno, część gminy Grunwald położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 537 biegnącej od zachodniej granicy gminy do miejscowości Stębark, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od miejscowości Stębark do południowej granicy gminy i łączącej miejscowości Stębark – Łodwigowo w powiecie ostródzkim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Krzemieniewo, Lipno, Osieczna, Rydzyna, Świąciechowa, Włoszakowice w powiecie leszczyńskim,
- powiat miejski Leszno,
- gminy Kościan i miasto Kościan, Krzywiń, Śmigiel w powiecie kościańskim,
- część gminy Dolsk położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na zachód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy, część gminy Śrem położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 310 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Śrem, następnie na zachód od drogi nr 432 w miejscowości Śrem oraz na zachód od drogi nr 434 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 432 do południowej granicy gminy w powiecie śremskim,
- część gminy Gostyń położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie gostyńskim,
- część gminy Przemęt położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Borek – Kluczewo – Sączkowo – Przemęt – Błotnica – Starkowo – Boszkowo – Letnisko w powiecie wolsztyńskim,

w województwie dolnośląskim:

- część gminy Lubin położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Lubin oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 333 biegnącą od granicy miasta Lubin do południowej granicy gminy w powiecie lubińskim
- gminy Prusice, Żmigród, część gminy Oborniki Śląskie położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
- część gminy Zagrodno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice - Zagrodno oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
- część gminy Chocianów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Żabice, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Żabice – Trzebnice – Chocianowice - Chocianów – Pasternik biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie polkowickim,
- gminy Chojnów i miasto Chojnów, Krotoszyce, Miłkowice w powiecie legnickim,
- powiat miejski Legnica,
- część gminy Wołów położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy, część gminy Wińsko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 36 biegnącą od północnej do zachodniej granicy gminy, część gminy Brzeg Dolny położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową od północnej do południowej granicy gminy w powiecie wołowskim.

## 6. Ir-Rumanija

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fir-Rumanija:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,

- Județul Satu Mare,
- Județul Tulcea,
- Județul Bacău,
- Județul Bihor,
- Județul Bistrița Năsăud,
- Județul Brăila,
- Județul Buzău,
- Județul Călărași,
- Județul Dâmbovița,
- Județul Galați,
- Județul Giurgiu,
- Județul Ialomița,
- Județul Ilfov,
- Județul Prahova,
- Județul Sălaj,
- Județul Suceava
- Județul Vaslui,
- Județul Vrancea,
- Județul Teleorman,
- Județul Mehedinți,
- Județul Gorj,
- Județul Argeș,
- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,
- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani,
- Județul Vâlcea,
- Județul Iași,
- Județul Hunedoara,
- Județul Alba,
- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

**7. Is-Slovakkja**

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fis-Slovakkja:

- In the district of Michalovce: Iňačovce, Čečehov, Hažín, Hnojné, Lastomír, Lúčky, Michalovce, Palín, Pavlovce nad Uhom, Senné, Sliepkovce, Stretava, Stretavka, Vysoká nad Uhom, Zálužice, Závadka, Zemplínska Široká, Budkovce, Žbince, Jastrabie pri Michalovciach, Hatalov,
- In the district of Sobrance: Blatné Remety, Blatné Revištia, Blatná Polianka, Bunkovce, Fekišovce, Ostrov, Porostov, Svätuš, Veľké Revištia, Bežovce, Tašuľa, Kristy, Nižná Rybnica.

**8. Il-Ġermanja**

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fil-Ġermanja:

Bundesland Brandenburg:

- Kreisfreie Stadt Cottbus,
  - Landkreis Spree-Neiße:
    - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Hänchen, Klein Gaglow, Kolkwitz, Gulben, Papitz, Glinzig, Limberg und Krieschow,
    - Gemeinde Drebkau mit den Gemarkungen Jehserig, Domsdorf, Drebkau, Laubst, Leuthen, Siewisch, Casel und der Gemarkung Schorbus bis zur L521,
    - Gemeinde Neuhausen/Spree mit den Gemarkungen Groß Oßnig, Klein Döbbern, Groß Döbbern, Haasow, Kathlow, Frauendorf, Koppatz, Roggosen, Sergen, Komptendorf, Laubsdorf, Neuhausen, Drieschnitz, Kahsel und Bagenz,
    - Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Sellessen, Bühlow, Groß Buckow, Klein Buckow, Spremberg, Radeweise und Straußdorf.”
-

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/686

tal-24 ta' Marzu 2023

**li ma taghtix l-awtorizzazzjoni tal-Unjoni għall-prodott bijoċidali uniku "Insecticide Textile Contact"**

(notifikata bid-dokument C(2023) 1853)

**(It-test bil-Franċiż biss huwa awtentiku)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 44(5), l-ewwel subparagrafu tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-24 ta' April 2016, DAKEM ressqet applikazzjoni lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ("l-Aġenzija") f'konformità mal-Artikolu 43(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għal awtorizzazzjoni ta' prodott bijoċidali uniku bl-isem "Insecticide Textile Contact" tat-tip ta' prodott 18, kif deskritt fl-Anness V ta' dak ir-Regolament, u pprovdiet konferma bil-miktub li l-awtorità kompetenti tal-Belġju kienet qablet li tevalwa l-applikazzjoni. L-applikazzjoni giet irregistrata bin-numru tal-każ BC-JR023293-31 fir-Registru għall-Prodotti Bijoċidali.
- (2) "Insecticide Textile Contact" fih il-permetrina bħala s-sustanza attiva, li hija inkluża fil-lista tal-Unjoni ta' sustanzi attivi approvati msemmija fl-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għat-tip ta' prodott 18.
- (3) Fil-5 ta' Diċembru 2019, f'konformità mal-Artikolu 44(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, l-awtorità kompetenti evalwatur ipprezentat rapport ta' valutazzjoni u l-konklużjonijiet tal-evalwazzjoni tagħha lill-Aġenzija. Qabel il-prezentazzjoni lill-Aġenzija, fis-7 ta' Ottubru 2019, DAKEM inghatat l-opportunità li ttiprovdri kummenti bil-miktub dwar ir-rapport ta' valutazzjoni u l-konklużjonijiet, f'konformità mal-Artikolu 44(1), it-tieni subparagrafu, tar-Regolament (UE) Nru 528/2012. L-awtorità kompetenti evalwatur qieset il-kummenti li rċeviet minghand DAKEM meta ffinalizzat l-evalwazzjoni tagħha. Waqt il-proċess tat-tfassil tal-opinjoni tal-Aġenzija dwar dak ir-rapport ta' valutazzjoni, dan gie aġġornat mill-awtorità kompetenti evalwatur u, fil-25 ta' Mejju 2020, DAKEM inghatat l-opportunità li ttiprovdri l-kummenti dwar ir-rapport ta' valutazzjoni aġġornat u l-abbozz tal-opinjoni tal-Aġenzija qabel ma l-opinjoni finali giet adottata mill-Kumitat dwar il-Prodotti Bijoċidali tal-Aġenzija fis-17 ta' Ġunju 2020.
- (4) Fit-2 ta' Lulju 2020, l-Aġenzija pprezentat lill-Kummissjoni, l-opinjoni tagħha <sup>(2)</sup> dwar l-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni tal-Unjoni ta' "Insecticide Textile Contact" f'konformità mal-Artikolu 44(3) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012. F'dik l-opinjoni, l-Aġenzija kkonkludiet li l-prodott bijoċidali "Insecticide Textile Contact" ma jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 19(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012.

<sup>(1)</sup> ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> L-opinjoni tal-ECHA tas-17 ta' Ġunju 2020 dwar l-awtorizzazzjoni tal-Unjoni għall-prodott bijoċidali "Insecticide Textile Contact" (ECHA/BPC/263/2020), <https://echa.europa.eu/de/opinions-on-union-authorisation>

- (5) Skont l-opinjoni tal-Aġenzija, l-użu maħsub tal-prodott bijoċidali “Insecticide Textile Contact” jitqies li jwassal għal riskji inaċċettabbli għall-utenti mhux professjonali, b'mod partikolari għall-adulti li japplikaw il-prodott u għall-pubbliku ġenerali espost għall-oġġetti trattati, kif ukoll iwassal għal riskji inaċċettabbli għall-ambjent, b'mod partikolari għall-ilma tal-wiċċ u s-sediment, u għalhekk il-prodott ma jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 19(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012.
- (6) Il-Kummissjoni taqbel mal-opinjoni tal-Aġenzija u tqis li “Insecticide Textile Contact” ma jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 19(1)(b), il-punti (iii) u (iv), tar-Regolament (UE) Nru 528/2012. Għalhekk jixraq li ma tinghatax awtorizzazzjoni tal-Unjoni għal “Insecticide Textile Contact”.
- (7) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

DAKEM mhijiex tinghata awtorizzazzjoni tal-Unjoni għat-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodott bijoċidali uniku “Insecticide Textile Contact”.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lil DAKEM, 69 rue Victor Hugo, 92400 Courbevoie, Franza.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Marzu 2023.

*Għall-Kummissjoni*  
Stella KYRIAKIDES  
*Membri tal-Kummissjoni*

---

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/687

tal-24 ta' Marzu 2023

dwar l-estensjoni tal-azzjoni mehuda mill-Ministeru Olandiż tal-Infrastruttura u l-Immaniġġjar tal-Ilma li tippermetti t-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodott bijoċidali Biobor JF f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(notifikata bid-dokument C(2023) 1865)

(It-test bl-Olandiż biss huwa awtentiku)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 55(1), it-tielet subparagrafu, tiegħu,

Billi:

- (1) Fid-19 ta' Ottubru 2022, f'konformità mal-Artikolu 55(1), l-ewwel subparagrafu, tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, il-Ministeru Olandiż tal-Infrastruttura u l-Immaniġġjar tal-Ilma ("l-awtorità kompetenti tan-Netherlands") adotta deċiżjoni biex ikunu jistgħu jsiru t-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodott bijoċidali Biobor JF mill-utenti professjonali għat-trattament antimikrobiku tat-tankijiet tal-fjuwil u tas-sistemi tal-fjuwil tal-inġenji tal-ajru ("l-azzjoni") sat-2 ta' Marzu 2023. F'konformità mal-Artikolu 55(1), it-tieni subparagrafu ta' dak ir-Regolament, l-awtorità kompetenti tan-Netherlands infurmat lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra bl-azzjoni u bil-ġustifikazzjoni għaliha.
- (2) F'konformità mal-informazzjoni li tat l-awtorità kompetenti tan-Netherlands, l-azzjoni kienet mehtieġa biex tithares is-saħħa pubblika. Il-kontaminazzjoni mikrobijoloġika tat-tankijiet tal-fjuwil u tas-sistemi tal-fjuwil tal-inġenji tal-ajru hija kkwazata minn mikroorganizmi, bħal batterji, moffa u ħmira, li jikbru fl-ilma qieghed u jalimentaw ruħhom bl-idrokarburi fil-fjuwil fl-interfaċċa bejn il-fjuwil u l-ilma. Mingħajr trattament, il-kontaminazzjoni mikrobijoloġika tat-tankijiet tal-fjuwil u tas-sistemi tal-fjuwil tal-inġenji tal-ajru tista' twassal għal funzjonament hażin tal-magni tal-inġenji tal-ajru, u tipperikola l-ajrunavigabbiltà tagħhom, u b'hekk tipperikola s-sikurezza tal-passiġġieri u tal-ekwipaġġ. Il-prevenzjoni u t-trattament tal-kontaminazzjoni mikrobijoloġika, meta tiġi identifikata, huma għalhekk kruċjali sabiex jiġu evitati problemi operattivi fl-inġenji tal-ajru.
- (3) Biobor JF fih 2,2'-(1-metiltrimetilendioksi)bis-(4-metil-1,3,2-diossaborinan) (in-numru CAS 2665-13-6) u 2,2'-ossibis (4,4,6-trimetil-1,3,2-diossaborinan) (in-numru CAS 14697-50-8) bħala sustanzi attivi. Biobor JF huwa prodott bijoċidali tat-tip ta' prodott 6, jiġifieri "preservattiv għall-prodotti matul il-ħżin", kif iddefinit fl-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 528/2012. 2,2'-(1-metiltrimetilendioksi)bis-(4-metil-1,3,2-diossaborinan) u 2,2'-ossibis (4,4,6-trimetil-1,3,2-diossaborinan) ma ġewx evalwati għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 6. Billi daww is-sustanzi mhumiex elenkati fl-Anness II tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1062/2014 <sup>(2)</sup>, mhumiex inkluzi fil-programm ta' hidma tal-evalwazzjoni sistematika tas-sustanzi attivi eżistenti kollha li hemm fil-prodotti bijoċidali msemmija fir-Regolament (UE) Nru 528/2012. Għaldaqstant, l-Artikolu 89 ta' dak ir-Regolament ma japplikax għal daww is-sustanzi attivi u dawn għandhom jiġu vvalutati u approvati qabel ma l-prodotti bijoċidali li jkunu fihom ikunu jistgħu jiġu awtorizzati wkoll fil-livell nazzjonali.
- (4) Fit-28 ta' Ottubru 2022, il-Kummissjoni rċeviet talba motivata mingħand l-awtorità kompetenti tan-Netherlands biex tippermetti l-estensjoni tal-azzjoni f'konformità mal-Artikolu 55(1), it-tielet subparagrafu, tar-Regolament (UE) Nru 528/2012. It-talba motivata saret abbażi ta' thassib li s-sikurezza tat-trasport tal-ajru tista' tkompli tiġi pperikolata mill-kontaminazzjoni mikrobijoloġika tat-tankijiet tal-fjuwil u tas-sistemi tal-fjuwil tal-inġenji tal-ajru u abbażi tal-argument li l-Biobor JF huwa essenzjali biex tiġi kkontrollata din il-kontaminazzjoni mikrobijoloġika.

<sup>(1)</sup> ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1062/2014 tal-4 ta' Awwissu 2014 dwar il-programm ta' hidma għall-evalwazzjoni sistematika tas-sustanzi attivi bijoċidali kollha li jeżistu fil-prodotti bijoċidali msemmijin fir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 294, 10.10.2014, p. 1).

- (5) Skont l-informazzjoni mogħtija mill-awtorità kompetenti tan-Netherlands, l-uniku prodott bijoċidali alternattiv rakkomandat mill-manifatturi tal-inġenji tal-ajru u tal-magni tal-inġenju tal-ajru għat-trattament tal-kontaminazzjoni mikrobijoloġika (Kathon™ FP 1.5) gie rtirat mis-suq f'Marzu tal-2020 minħabba anomaliji severi fl-imġiba tal-magni tal-inġenji tal-ajru li kienu osservati wara t-trattament b'dak il-prodott. Għalhekk, Biobor JF huwa l-uniku prodott disponibbli għal dak l-użu rakkomandat mill-manifatturi tal-inġenji tal-ajru u tal-magni tal-inġenji tal-ajru.
- (6) Kif indikat mill-awtorità kompetenti tan-Netherlands, il-proċedura alternattiva għat-trattament tal-kontaminazzjoni mikrobijoloġika eżistenti hija t-tneħħija manwali ġewwa t-tank, u din mhux dejjem tkun possibbli li titwettaq. Barra minn hekk, dan it-trattament jesponi lill-ħaddiema għal gassijiet tossiċi u għalhekk jenhtieg li jkun evitat.
- (7) Skont l-informazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni, il-manifattur tal-Biobor JF ħa passi għall-awtorizzazzjoni regolari tal-prodott. Applikazzjoni għall-approvazzjoni tas-sustanzi attivi li fih il-Biobor JF hija mistennija li tiġi ppreżentata f'nofs l-2023. L-approvazzjoni tas-sustanzi attivi u l-awtorizzazzjoni sussegwenti tal-prodott bijoċidali jkunu jikkostitwixxu soluzzjoni permanenti għall-futur, iżda dawk il-proċeduri jeħtieġu ammont sinifikanti ta' żmien biex jitlestew.
- (8) In-nuqqas ta' kontroll tal-kontaminazzjoni mikrobijoloġika tat-tankijiet tal-fjuwil u tas-sistemi tal-fjuwil tal-inġenji tal-ajru jista' jipperikola s-sikurezza tat-trasport bl-ajru, u dak il-periklu ma jistax jittrażżan biżżejjed bl-użu ta' prodott bijoċidali ieħor jew b'mezzi oħra. Għaldaqstant jixraq li l-awtorità kompetenti tan-Netherlands tithalla testendi l-azzjoni.
- (9) Billi l-azzjoni skadiet fit-2 ta' Marzu 2023, jenhtieg li din id-Deciżjoni tapplika b'mod retroattiv.
- (10) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

#### *Artikolu 1*

Il-Ministeru Olandiż tal-Infrastruttura u l-Immaniġġjar tal-Ilma jista' jestendi l-azzjoni sat-3 ta' Settembru 2024 biex jippermetti t-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodott bijoċidali Biobor JF mill-utenti professjonali għat-trattament antimikrobiku tat-tankijiet tal-fjuwil u tas-sistemi tal-fjuwil tal-inġenji tal-ajru.

#### *Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Ministeru Olandiż tal-Infrastruttura u l-Immaniġġjar tal-Ilma.

Għandha tapplika mit-3 ta' Marzu 2023.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Marzu 2023.

*Għall-Kummissjoni*  
Stella KYRIAKIDES  
Membri tal-Kummissjoni

# RAKKOMANDAZZJONIJIET

## RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/688

tal-20 ta' Marzu 2023

### dwar il-kejl tan-numru ta' partikoli għall-ispezzjoni teknika perjodika ta' vetturi mghammra b'magni ta' tqabbid bil-kompressjoni

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 292 tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-interessi tas-saħħa pubblika, il-harsien tal-ambjent u l-kompetizzjoni ġusta, huwa importanti li jiġi żgurat li l-vetturi fl-użu jingħataw manutenzjoni u jkunu ttestjati kif xieraq, sabiex tinzamm il-prestazzjoni tagħhom kif iggarantita mill-approvazzjoni tat-tip, minghajr degradazzjoni eċċessiva, matul il-perjodu kollu tal-użu tagħhom.
- (2) Il-metodi tal-ittestjar meħtieġa mid-Direttiva 2014/45/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> fir-rigward tal-emissjonijiet tal-egzost tal-vetturi bil-mutur, b'mod partikolari l-ittestjar tal-opacità applikabbli għall-magni ta' tqabbid bil-kompressjoni, ma ġewx adattati għal vetturi aktar reċenti li huma mghammra b'filtri tal-partikoli. It-testijiet tal-laboratorju jindikaw li anki vetturi b'filtri tal-partikoli tad-diżil ("DPF") difettużi jew imbagħbsa jistgħu jgħaddu mit-test tal-opacità minghajr ma jiġi identifikat il-funzjonament hażin.
- (3) Sabiex ikunu jistgħu jidentifikaw il-vetturi li jkollhom DPF difettuż, ċerti Stati Membri introduċew jew dalwaqt se jintroduċu metodi għall-kejl tan-numru ta' partikoli ("PN") bħala parti mill-ispezzjoni teknika perjodika tagħhom ta' vetturi mghammra b'magni ta' tqabbid bil-kompressjoni. Minkejja li daww il-metodi huma simili, iwarjaw f'ċerti aspetti. Minflok l-introduzzjoni ta' diversi metodi ta' kejl differenti fl-Unjoni, jenhtieg li jiġi introdott sett komuni ta' rekwiżiti minimi għall-kejl tal-PN abbażi ta' linji gwida.
- (4) Il-metodi eżistenti żviluppatti minn ċerti Stati Membri, is-sejbiet tat-testijiet tal-laboratorju mwettqa miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka tal-Kummissjoni <sup>(2)</sup>, kif ukoll ir-riżultati tal-konsultazzjoni tal-Grupp ta' Esperti dwar l-Affidabbiltà Stradali tqiesu kif xieraq meta tfasslu tali linji gwida.
- (5) Peress li l-applikabbiltà ta' tali linji gwida ma ġietx ittestjata għal vetturi mghammra b'magni ta' tqabbid bi spark, l-ambitu tal-linji gwida jenhtieg li jkun limitat għal daww mghammra b'magni ta' tqabbid bil-kompressjoni u li jkollhom limitu tan-numru ta' partikoli solidi fl-approvazzjoni tat-tip tagħhom. Dan ifisser vetturi diżil hfief irreġistrati għall-ewwel darba mill-1 ta' Jannar 2013 (Euro 5b u aktar godda) <sup>(3)</sup> u vetturi diżil heavy-duty irreġistrati għall-ewwel darba mill-1 ta' Jannar 2014 (Euro VI u aktar godda) <sup>(4)</sup>. Hekk kif jintlaħaq l-istess livell ta' fiduċja fir-rigward tal-metodu ta' kejl tal-PN applikabbli għal vetturi mghammra b'magni ta' tqabbid bi spark, jenhtieg li jiġu żviluppatti linji gwida korrispondenti.

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2014/45/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali għal vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom u li tħassar id-Direttiva 2009/40/KE (ĠU L 127, 29.4.2014, p. 51).

<sup>(2)</sup> Tqabbil taċ-Ċikli tal-Approvazzjoni tat-Tip tal-Laboratorju u tat-Triq mal-Emissjonijiet ikkawżati mit-tħaddim ta' magna fuq Idle. Implikazzjonijiet għas-Sensers tal-Ispezzjoni Teknika Perjodika (PTI), doi.org/10.3390/s20205790 u l-Evalwazzjoni tal-Proċeduri tal-Kejl għall-Kejl tan-Numru ta' Partikoli Solidi (SPN) matul l-Ispezzjoni Teknika Perjodika (PTI) tal-Vetturi, doi.org/10.3390/ijerph19137602.

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2007 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta' vetturi hfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għal informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vetturi (ĠU L 171, 29.6.2007, p. 1).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 595/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur u magni rigward l-emissjonijiet minn vetturi heavy-duty (Euro VI) u dwar l-aċċess għal informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vetturi u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 715/2007 u d-Direttiva 2007/46/KE u li jħassar id-Direttivi 80/1269/KEE, 2005/55/KE u 2005/78/KE (ĠU L 188, 18.7.2009, p. 1).



- (6) Sabiex ikunu effettivi, il-linji gwida jenhtieg li jinkludu rekwiżiti relatati mat-tagħmir tal-kejl, il-kontrolli metroloġiċi, il-proċedura tal-kejl, ir-rekwiżiti metroloġiċi u tekniċi, kif ukoll limitu ta' suċċess/falliment.
- (7) Din ir-Rakkomandazzjoni hija l-ewwel pass lejn il-kejl armonizzat tal-PN waqt l-ittestjar tal-affidabbiltà stradali fl-Unjoni,

ADOTTAT DIN IR-RAKKOMANDEZZJONI:

L-Istati Membri jenhtieg li japplikaw kejl tan-numru ta' partikoli matul l-ispezzjoni teknika perjodika ta' vetturi mghammra b'magni ta' tqabbid bil-kompressjoni u b'filtri tal-partikoli tad-dizil f'konformità mal-linji gwida stabbiliti fl-Anness.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Marzu 2023.

*Għall-Kummissjoni*  
Adina-Ioana VĂLEAN  
*Membri tal-Kummissjoni*

---

## ANNEX

**Werrej**

	<i>Paġna</i>
1. Ambitu .....	49
2. Termini u Definizzjonijiet .....	49
3. Deskrizzjoni tal-istrument u l-iskrizzjoni .....	50
3.1. Deskrizzjoni tal-istrument PN-PTI .....	50
3.2. Skrizzjoni .....	51
3.3. Struzzjonijiet operattivi .....	51
4. Htiġijiet metroloġiċi .....	52
4.1. Indikazzjoni tar-riżultat tal-kejl .....	52
4.2. Medda tal-kejl .....	52
4.3. Riżoluzzjoni tal-apparat ta' wiri fuq skrin (għal strumenti b'indikazzjoni diġitali biss) .....	52
4.4. Hin tar-rispons .....	52
4.5. Hin ta' tishin .....	53
4.6. Żball massimu permissibbli ("ŻMP") .....	53
4.7. Rekwiziti ta' effiċjenza .....	53
4.8. Rekwiziti ta' linearità .....	54
4.9. Livell zero .....	54
4.10. L-effiċjenza tat-tneħħija volatili .....	54
4.11. Stabbiltà mal-hin jew bid-deriva .....	55
4.12. Ripetibbiltà .....	55
4.13. Kwantitajiet ta' influwenza .....	55
4.14. Disturbi .....	56
5. Rekwiziti tekniċi .....	57
5.1. Kostruzzjoni .....	57
5.2. Rekwiziti biex jiġi żgurat it-tħaddim korrett .....	58
6. Kontrolli metroloġiċi .....	59
6.1. Eżaminazzjoni tat-tip .....	59
6.2. Verifika inizjali .....	59
6.3. Verifika sussegwenti .....	60
7. Il-proċedura tal-kejl .....	61
8. Limitu tal-PN-PTI .....	62
9. Lista tas-sorsi .....	63

## Linji gwida għall-kejl tan-numru ta' partikoli

### 1. AMBITU

Dan id-dokument jipprezenta linji gwida għat-test tal-koncentrazzjoni tan-numru ta' partikoli ("PN") matul l-ispezzjoni teknika perijodika ("PTI"). Il-kejl tal-koncentrazzjoni tal-PN matul il-PTI jista' jiġi applikat għall-vetturi kollha tal-kategorija M u N mgħammra b'magni ta' tqabid bil-kompressjoni u b'filtri tal-partikoli tad-dizil. Dawn il-linji gwida għandhom jiġu applikati għal vetturi ħfief irregistrati għall-ewwel darba mill-1 ta' Jannar 2013 (Euro 5b u aktar godda) u għal vetturi heavy-duty irregistrati għall-ewwel darba mill-1 ta' Jannar 2014 (Euro VI u aktar godda).

### 2. TERMINI U DEFINIZZJONIJIET

**Aġġustament:** Sett ta' operazzjonijiet imwettqa fuq sistema ta' kejl sabiex din tipprovdi indikazzjonijiet preskritti li jikkorrispondu għal valuri mogħtija ta' kwantità li għandhom jitkejlu (VIM 3.11)

**Effiċjenza tal-għadd:** Il-proporzjon tal-qari tal-istrument PN-PTI u l-qari ta' strument jew apparat ta' referenza traċċabbli.

**Korrezzjoni:** Kumpens għal effett sistematiku stmat (VIM 2.53)

**Disturb:** Kwantità tal-influenza li għandha valur fil-limiti speċifikati f'dawn il-linji gwida iżda barra l-kundizzjonijiet operattivi nominali tal-istrument tal-kejl (OIML D 11)

**Inċertezza estiża:** Prodott ta' inċertezza tal-kejl standard, miksub bl-użu tal-inċertezzi tal-kejl standard individwali assoċjati mal-kwantitajiet tal-input f'mudell ta' kejl, u fattur akbar min-numru wiehed (VIM 2.35 u VIM 2.31)

**Filtru HEPA** (Filtru tal-Arja Partikolata Effiċjenti Hafna): Apparatt li jneħhi l-partikoli mill-arja b'effiċjenza akbar minn 99,95 % (jiġifieri klassi H13 jew oġġla skont EN 1822-1: 2019)

Indikazzjoni: Il-valur tal-kwantità pprovdut minn strument tal-kejl jew minn sistema tal-kejl (VIM 4.1)

Kwantitajiet ta' influwenza: Kwantità li, f'kejl dirett, ma taffettwax il-kwantità li effettivament titkejjel, iżda taffettwa r-relazzjoni bejn l-indikazzjoni u r-riżultat tal-kejl (VIM 2.52)

**Software legalment rilevanti:** Kwalunkwe parti tas-software, inklużi l-parametri maħżuna, li għandha influwenza fuq ir-riżultat tal-kejl ikkalkolat, muri, trażmess jew maħżun (OIML R 99)

**Manutenzjoni:** Manutenzjoni perijodika definita b'mod preċiż u xogħol ta' aġġustament perijodiku sabiex strument tal-kejl jinżamm f'kundizzjoni operattiva

**Żball massimu permissibbli ("ŻMP"):** Valur estrem ta' żball fil-kejl, fir-rigward ta' valur magħruf tal-kwantità ta' referenza, permess minn speċifikazzjonijiet jew minn regolamenti għal kejl, strument tal-kejl, jew sistema tal-kejl partikolari (VIM 4.26)

**Żball fil-kejl:** Valur tal-kwantità mkejjel li jitnaqqas minnu valur ta' kwantità ta' referenza (VIM 2.16)

**Riżultat tal-kejl:** Sett ta' valuri ta' kwantità attribwiti għal mikjel flimkien ma' kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra disponibbli (VIM 2.9)

**Medda tal-kejl:** Sett ta' valuri ta' kwantitajiet tal-istess tip li jistgħu jitkejlu bi strument tal-kejl jew b'sistema tal-kejl partikolari b'inċertezza tal-kejl strumentali speċifikata, taħt kundizzjonijiet definiti (VIM 4.7)

**Istitut metroloġiku nazzjonali (NMI):** L-istitut metroloġiku responsabbli għall-eżaminazzjoni tat-tip tal-istrumenti PN-PTI fi Stat Membru

**Detettur tal-partikoli:** Apparatt jew strument li jindika l-preżenza ta' partikoli meta jinqabeż valur ta' limitu tal-koncentrazzjoni ta' PN

**Partikolu/i:** Partikoli solidi (termalment stabbli) b'daqg ta' bejn 23 nm u mill-inqas 200 nm emessi mill-vettura u mkejla fil-faġi fl-ajru skont il-metodi speċifikati f'dawn il-linji gwida

— **Partikoli monodispersi:** Partikoli b'distribuzzjoni stretta ħafna madwar daqg ta' partikola waħda

— **Partikoli polidispersi:** Partikoli b'hafna daqsijiet differenti ta' partikoli

**Daqs tal-partikoli:** Id-daqs tal-mobbiltà elettrika, jiġifieri d-dijametru ta' sfera bl-istess veloċità ta' migrazzjoni f'kamp elettriku kostanti b'ħall-partikolu ta' interess

**Strument PN-PTI:** Strument għall-kejl tal-koncentrazzjoni ta' PN fil-gass tal-egżost ta' magni b'kombustjoni interna li ttiehdu kampjuni minnhom matul il-PTI fl-iżbokk tal-egżost ta' vettura

**Tip ta' strument PN-PTI:** L-istrumenti kollha mill-istess manifattur bl-istess prinċipju ta' thaddim, kalkolu tal-hardware u tas-software u algoritmi ta' korrezzjoni

**Kundizzjonijiet operattivi nominali:** Il-kundizzjonijiet operattivi li għandhom jiġu ssodisfati matul il-kejl sabiex strument tal-kejl jew sistema tal-kejl jahdmu kif iddisinjati (VIM 4.9)

**Kundizzjoni operattiva ta' referenza:** Il-kundizzjoni operattiva preskritta għall-evalwazzjoni tal-prestazzjoni ta' strument tal-kejl jew sistema tal-kejl jew għat-tqabbil tar-riżultati tal-kejl (VIM 4.11)

**Riżoluzzjoni tal-apparat ta' wiri fuq skrin:** L-iżgħar differenza bejn l-indikazzjonijiet murija li tista' tiġi distinta b'mod sinifikanti (VIM 4.15)

**Hin tar-rispons:** Id-durata bejn il-mument meta valur tal-kwantità tal-input ta' strument tal-kejl jew ta' sistema ta' kejl jiġi soġġett għal bidla f'daqqa bejn żewġ valuri ta' kwantità kostanti speċifikati u l-mument meta indikazzjoni korrispondenti tissetilja fil-limiti speċifikati madwar il-valur stabbli finali tiegħu (VIM 4.23, ara OIML V 2-200 (2012) Vokabularju Internazzjonali tal-Metroloġija – Kunċetti Bażiċi u Ġenerali u Termini Assoċjati fil-lista ta' sorsi fl-ahħar ta' dawn il-linji gwida)

**Apparat ta' prekundizzjonament tal-kampjun:** Apparat għad-dilwizzjoni u/jew għat-tnehhija ta' partikoli volatili

**Sonda tal-kampjunar:** Tubu li jiddaħħal fil-pajp tal-egżost ta' vettura biex jittiehdu kampjuni tal-gass (OIML R 99)

**Ħsara sinifikanti:** Ħsara, ta' daqs akbar mid-daqs tal-iżball massimu permissibbli (MPE) fil-verifika inizjali (OIML R 99)

**Riżultat tat-test:** Ir-riżultat tal-kejl finali għal vettura ttestjata bil-proċedura tal-kejl PN-PTI deskritta fit-Taqsima 7

**Tracċabbli:** Tracċabbiltà metroloġika, jiġifieri l-karatteristika ta' riżultat tal-kejl fejn ir-riżultat jista' jkun relatat ma' referenza permezz ta' katina ta' kalibrazzjonijiet mhux interrotta dokumentata, li kull waħda minnhom tikkontribwixxi għall-inċertezza tal-kejl (VIM 2.41)

**Verifika:** Il-forniment ta' evidenza oġġettiva li oġġett partikolari jissodisfa rekwiżiti speċifikati, fil-kuntest tal-eżami u tal-immarkar u/jew il-ħruġ ta' ċertifikat ta' verifika għal sistema jew strument tal-kejl (VIM 2.44)

**Hin ta' tishin:** Il-hin li jgħaddi bejn il-mument li l-potenza tiġi applikata fuq strument u l-mument li fih l-istrument ikun kapaċi jikkonforma mar-rekwiżiti metroloġiċi (OIML R 99)

**Facilità jew proċedura ta' ssettjar għal zero:** Facilità jew proċedura biex l-indikazzjoni tal-istrument tiġi ssettjata għal zero (OIML R99)

### 3. DESKRIZZJONI TAL-ISTRUMENT U L-ISKRIZZJONI

#### 3.1. Deskrizzjoni tal-istrument PN-PTI

Il-komponenti ewlenin tal-istrument PN-PTI għandhom ikunu kif ġej:

- Sonda tal-kampjunar introdotta fl-iżbokk tal-egżost ta' vettura operattiva biex tiġbor il-kampjun tal-gass tal-egżost;
- Linja tal-kampjunar biex tittrasporta l-kampjun lejn l-istrument (mhux obbligatorju);
- Apparat ta' prekundizzjonament tal-kampjun għad-dilwizzjoni tal-koncentrazzjoni għolja ta' partikoli b'fattur ta' dilwizzjoni kostanti u/jew għat-tnehhija ta' partikoli volatili tal-kampjun (fakultattiv);
- Apparat(i) ta' detezzjoni għall-kejl tal-koncentrazzjoni tal-PN tal-kampjun tal-gass; huwa permissibbli li d-detettur tal-partikoli wkoll jipprekundizzjona l-gass;

- Apparat(i) biex jgħaddi/jgħaddu l-gassijiet mill-istrument. F'każ li l-partikoli jgħaddu minn filtru/i qabel l-apparat ta' detezzjoni, il-kriterji tal-effiċjenza tal-għadd skont dawn il-linji gwida xorta għandhom jiġu ssodisfati;
- Apparat(i) li jipprevjeni/u milli tiffurma l-kondensazzjoni tal-ilma fil-linja tat-teħid tal-kampjuni u fl-istrument; alternattivament, dan jista' jinkiseb ukoll bit-tiħin f'temperatura oghla u/jew bid-dilwizzjoni tal-kampjun jew bl-ossidazzjoni tal-ispeċi (semi)volatili;
- Filtru/i biex jitnehhew partikoli li jistgħu jikkawżaw kontaminazzjoni ta' diversi partijiet sensitivi tal-istrument PN-PTI. F'każ li l-partikoli jgħaddu minn tali filtru/i qabel l-apparat ta' detezzjoni, il-kriterji tal-effiċjenza tal-għadd (ara t-Taqsima 4.7) skont dawn il-linji gwida xorta għandhom jiġu ssodisfati;
- Filtru/i HEPA biex jipprovdi/u arja nadifa għal-livell żero u meta applikabbli l-proċeduri ta' ssettjar għal żero (fakultattivi fiż-żewġ każijiet);
- Il-portijiet għall-verifika fil-kamp biex jiġu introdotti kampjuni tal-arja ambjentali u tal-partikoli ta' referenza meta dan ikun meħtieġ mit-teknoloġija użata;
- Software biex jipproċessa s-sinjali inkluż apparat indikattiv biex juri r-riżultati tal-kejl u apparat ta' llogġjar biex jiġbor u jaħžen id-data;
- Faċilità ta' kontroll biex jinbdeu u jiġu vverifikati l-operazzjonijiet tal-istrument u faċilità ta' aġġustament semiawtomatika jew awtomatika biex jiġu stabbiliti parametri operattivi tal-istrument fil-limiti preskritti.

### 3.2. Skriżżjoni

Kif meħtieġ mill-Anness I tad-Direttiva 2014/32/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>, l-istrument PN-PTI għandu jkollu tikketta jew tikketti permanenti, mhux trasferibbli u li jinqraw faċilment. Huwa meħtieġ li t-tikketta/i tinkludi/jinkludu l-informazzjoni li ġejja:

- (1) L-isem tal-manifattur, l-isem kummerċjali registrat jew il-marka kummerċjali registrata;
- (2) Is-sena tal-manifattura;
- (3) In-numru taċ-ċertifikat tal-eżaminazzjoni tat-tip;
- (4) Marka tal-identità;
- (5) Dettalji tal-potenza elettrika:
  - (a) Fil-każ ta' potenza mill-mejn: il-vultaġġ, il-frekwenza u l-enerġija nominali tal-mejn meħtieġa,
  - (b) Fil-każ ta' potenza minn batterija ta' vettura tat-triq: il-vultaġġ u l-potenza nominali meħtieġa tal-batterija,
  - (c) Fil-każ ta' batterija interna li tista' titneħħa: it-tip u l-vultaġġ nominali tal-batterija;
- (6) Ir-rata tal-fluss minima u (jekk applikabbli) nominali;
- (7) Medda tal-kejl;
- (8) Il-medda operattiva tat-temperatura, tal-pressjoni u tal-umdità.

Jekk id-dimensjonijiet tal-istrument ma jippermettux li jiġu inklużi l-iskriżżjonijiet kollha, dawn għandhom jiġu inklużi fil-manwal tal-istrument. Huwa rrakkomandat ukoll li tiġi inkluża l-medda tal-kundizzjonijiet tal-ħżin (temperatura, pressjoni, umdità).

Tikketta addizzjonali għandha tindika d-data tal-aħħar verifika tal-istrument PN-PTI.

Għall-istrumenti PN-PTI b'funzjonijiet metroloġiċi kkontrollati b'software, huwa meħtieġ li l-identifikazzjoni tas-software legalment rilevanti tiġi inkluża fuq it-tikketta jew tkun tista' tintwera fuq l-apparat indikattiv.

### 3.3. Struzzjonijiet operattivi

Il-manifattur għandu jipprovdi struzzjonijiet operattivi għal kull strument fil-lingwa/i tal-pajjiż li jkun se jintuża fih. L-istruzzjonijiet operattivi għandhom jinkludu:

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2014/32/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relattivament għat-tqegħid fis-suq ta' strumenti tal-kejl (ĠU L 96, 29.3.2014, p. 149).

- Struzzjonijiet ċari għall-installazzjoni, għall-manutenzjoni, għat-tiswijiet u għall-aġġustamenti permissibbli;
- L-intervalli tal-ħin u l-proċeduri għall-manutenzjoni, għall-aġġustament u għall-verifika li jiġu segwiti sabiex ikun hemm konformità maż-ŻMP;
- Deskrizzjoni tal-proċedura tat-test tal-arja nadifa u/jew tat-tnixxija;
- Jekk applikabbli, il-proċedura ta' "ssettjar għal zero";
- Proċedura ta' kejl tal-arja ambjentali jew tal-konċentrazzjoni għolja ta' PN (b'mod fakultattiv);
- It-temperaturi massimi u minimi tal-ħżin;
- Dikjarazzjoni tal-kundizzjonijiet operattivi nominali (elenkati fit-Taqsima 4.13) u kundizzjonijiet ambjentali mekkaniċi u elettromanjetiċi rilevanti oħrajn;
- Il-medda ta' temperaturi ambjentali operattivi jekk taqbeż il-medda preskritta fil-kundizzjonijiet operattivi nominali (Taqsima 4.13);
- Jekk applikabbli, dettalji dwar il-kompatibbiltà ma' taġħmir ancillari;
- Kwalunkwe kundizzjoni operattiva speċifika, pereżempju limitazzjoni tat-tul tas-sinjali jew *data*, jew meded speċjali għat-temperatura ambjentali u l-pressjoni atmosferika;
- Jekk applikabbli, l-ispeċifikazzjonijiet tal-batterija;
- Lista ta' messagġi ta' twissija bl-ispjegazzjonijiet.

#### 4. **HTIĠIJET METROLOĠIĊI**

##### 4.1. **Indikazzjoni tar-riżultat tal-kejl**

L-istrument għandu jiżgura li:

- Il-PN għal kull volum ikun espress bħala n-numru ta' partikoli għal kull  $\text{cm}^3$ ;
- L-iskrizzjonijiet għal din l-unità jiġu assenjati lill-indikazzjoni b'mod ċar; "#/cm<sup>3</sup>", "cm<sup>-3</sup>", "partikoli/cm<sup>3</sup>", "1/cm<sup>3</sup>" huma permissi.

##### 4.2. **Medda tal-kejl**

L-istrument għandu jiżgura li:

- Il-medda minima tal-kejl, li tista' tiġi suddiviża, tkun minn 5 000 1/cm<sup>3</sup> (valur massimu għal medda inferjuri) sad-doppju tal-valur ta' limitu tal-PN-PTI (valur minimu għall-medda ta' fuq);
- Il-qbiż tal-medda jkun indikat b'mod viżibbli mill-istrument (eż. messagġ ta' twissija jew numru li jteptep);
- Il-medda tal-kejl tiġi ddikjarata mill-manifattur tal-istrument PN-PTI u tikkonforma mal-medda minima definita f'dan il-paragrafu. Huwa rakkomandat li l-medda tal-viżwalizzazzjoni tal-istrument PN-PTI tkun usa' mill-medda tal-kejl, li tvarja minn zero sa mill-inqas hames darbiet il-valur ta' limitu tal-PN-PTI.

##### 4.3. **Riżoluzzjoni tal-apparat ta' wiri fuq skrin (għal strumenti b'indikazzjoni diġitali biss)**

L-istrument għandu jiżgura li:

- Il-konċentrazzjonijiet tal-PN bħala riżultati tal-kejl ikunu legġibbli, ċari u murija mingħajr ambigwiżà bl-unità taġħhom lill-utent;
- Iċ-ċifri diġitali jkunu għoljin mill-inqas 5 mm;
- Il-viżwalizzazzjoni tipprovdi riżoluzzjoni minima ta' 1 000 1/cm<sup>3</sup>. Jekk meħtieġ mill-NMI, matul l-eżaminazzjoni tat-tip/verifika inizjali/verifika sussegwenti jkun hemm disponibbli aċċess għal riżoluzzjoni minima ta' 100 1/cm<sup>3</sup> bejn zero u 50 000 1/cm<sup>3</sup>.

##### 4.4. **Ħin tar-rispons**

L-istrument għandu jiżgura li:

- Għall-kejl tal-konċentrazzjoni tal-PN, l-istrument PN-PTI inkluża l-linja ta' kampjunar u l-apparat ta' pre-kondizzjonament tal-kampjun (jekk ikun hemm) jindika 95 % tal-valur finali tal-kampjun PN ta' referenza fi żmien 15-il sekonda wara l-bidla mill-arja ffiltrata b'filtru HEPA jew mill-arja ambjentali.

- B'mod fakultattiv, dan it-test jista' jitwettaq b'żewġ konċentrazzjonijiet differenti ta' PN.
- L-istrument PN-PTI jista' jiġi pprovdut b'apparat ta' lloggjar biex jivverifika dak ir-reqwizit.

#### 4.5. Hin ta' tishin

L-istrument għandu jiżgura li:

- L-istrument PN-PTI ma jindikax il-konċentrazzjoni ta' PN imkejla matul il-hin ta' tishin;
- Wara l-hin ta' tishin, l-istrument PN-PTI jissodisfa r-reqwiziti metroloġiċi indikati f'din it-Taqsima.

#### 4.6. Żball massimu permissibbli (“ŻMP”)

Iż-ŻMP huwa relattiv għall-valur tal-konċentrazzjoni effettiva ( $\dot{Z}MP_{rel}$ ) jew valur assolut tal-konċentrazzjoni ( $\dot{Z}MP_{abs}$ ), skont liema jkun l-akbar.

- Kundizzjonijiet operattivi ta' referenza (ara t-Taqsima 4.1.3):  $\dot{Z}MP_{rel}$  huwa 25 % tal-konċentrazzjoni effettiva iżda mhux inqas miż- $\dot{Z}MP_{abs}$
  - Kundizzjonijiet operattivi nominali (ara t-Taqsima 4.1.3):  $\dot{Z}MP_{rel}$  huwa 50 % tal-konċentrazzjoni effettiva iżda mhux inqas miż- $\dot{Z}MP_{abs}$
  - Disturbi (ara t-Taqsima 4.1.4):  $\dot{Z}MP_{rel}$  huwa 50 % tal-konċentrazzjoni effettiva iżda mhux inqas miż- $\dot{Z}MP_{abs}$
- $\dot{Z}MP_{abs}$  huwa rakkomandat li jkun inqas minn jew ugwali għal 25 000 1/cm<sup>3</sup>.

#### 4.7. Reqwiziti ta' effiċjenza

Ir-reqwiziti ta' effiċjenza tal-għadd huma elenkati hawn taht:

	Daqs jew dijametru medju ġeometriku tal-partikoli [nm]	Effiċjenza tal-għadd [-]
Meħtieġ	23 ± 5 %	0,2-0,6
Fakultattiv	30 ± 5 %	0,3-1,2
Meħtieġ	50 ± 5 %	0,6-1,3
Meħtieġ	70 jew 80 ± 5 %	0,7-1,3
Fakultattiv	100 ± 5 %	0,7-1,3
Fakultattiv	200 ± 10 %	0,5-3,0

- L-effiċjenza tal-għadd tiġi ddeterminata b'partikoli monodispersi b'daqsijiet definiti f'din it-Taqsima jew b'partikoli polidispersi b'dijametru medju ġeometriku (“GMD”) definit f'din it-Taqsima u devjazzjoni standard ġeometrika (“GSD”) ta' 1,6 jew inqas;
- Il-konċentrazzjoni minima użata għat-testijiet tal-effiċjenza għandha tkun oghla mill-valur l-aktar baxx tal-medda tal-kejl tal-istrument PN-PTI diviż bl-effiċjenza tal-għadd l-aktar baxxa definita għal kull daqs tal-partikoli f'din it-Taqsima. Eż. għal valur aktar baxx tal-medda tal-kejl 5 000 1/cm<sup>3</sup>, ta' 23 nm, il-konċentrazzjoni tal-partikoli mkejla mis-sistema ta' referenza għandha tkun mill-inqas 25 000 1/cm<sup>3</sup>;
- It-testijiet tal-effiċjenza tal-għadd isiru f'kundizzjonijiet operattivi ta' referenza (ara t-Taqsima 4.1.3) b'partikoli termalment stabbli u simili għan-nugruffun. Jekk ikun meħtieġ, kwalunkwe newtralizzazzjoni u/jew tnixxif tal-partikoli ġġenerati jsehh qabel l-isplitter għall-istrument(i) ta' referenza u tat-test. Fil-każ ta' ttestjar ta' partikoli monodispersi, il-korrezzjoni għal partikoli ċċargjati multipli ma tkunx oghla minn 10 % (u tiġi rrapportata);
- L-istrument ta' referenza huwa elettrometru tat-tazza faraday traċċabbli jew kuntjatur tal-partikoli traċċabbli b'effiċjenza tal-għadd ta' > 0,5 f' 10 nm (flimkien ma' dilwitur traċċabbli jekk meħtieġ għal partikoli polidispersi). L-inċertezza estiża tas-sistema ta' referenza, inkluż id-dilwitur jekk applikabbli, tkun inqas minn 12,5 %, iżda preferibbilment inqas minn jew ugwali għal terz taż-ŻMP f'kundizzjonijiet operattivi ta' referenza;

- Jekk l-istrument PN-PTI jinkludi kwalunkwe fattur ta' aġġustament intern, dan għandu jibqa' l-istess (fiss) għat-testijiet kollha deskritti f'dan il-paragrafu.
- L-istrument PN-PTI kollu (jiġifieri inkluzi s-sonda tal-kampjunar u l-linja tal-kampjunar, jekk preżenti) għandu jissodisfa r-rekwiżiti tal-effiċjenza tal-ghadd. Fuq talba tal-manifattur, l-effiċjenzi tal-ghadd tal-istrument PN-PTI jistgħu jiġu ttestjati f'partijiet separati f'kundizzjonijiet rappreżentattivi fl-istrument. F'dak il-każ, l-effiċjenza tal-istrument PN-PTI kollu (jiġifieri l-multiplikazzjoni tal-effiċjenzi tal-partijiet kollha) tissodisfa r-rekwiżiti tal-effiċjenza tal-ghadd.

#### 4.8. Rekwiżiti ta' linearità

L-ittestjar tal-linearità għandu jiżgura li:

- L-istrument PN-PTI kollu jiġi ttestjat għal-linearità tiegħu b'partikoli stabbli termalment, polidispersi, u simili għan-nugrufun, b'GMD ta'  $70 \pm 10$  nm u b'GSD ta' inqas minn jew ugwali għal 1,6;
- L-istrument ta' referenza huwa kuntjatur tal-partikoli traċċabbli b'effiċjenza tal-ghadd ta'  $> 0,5$  f'10 nm. L-istrument ta' referenza jista' jkun akkumpanjat minn dilwitur traċċabbli sabiex jitkejlu konċentrazzjonijiet għoljin, iżda l-incertezza estiża tas-sistema ta' referenza kollha (dilwitur + kuntjatur tal-partikoli) tibqa' taħt it-12,5 %, iżda preferibbilment inqas minn jew ugwali għal terz taż-ŻMP f'kundizzjonijiet operattivi ta' referenza;
- It-testijiet tal-linearità jsiru b'mill-inqas 9 konċentrazzjonijiet differenti fil-medda tal-kejl u ż-ŻMP fil-kundizzjonijiet operattivi ta' referenza (ara t-Taqsima 4.6) jiġi rrispettat.
- Huwa rakkomandat li fil-konċentrazzjonijiet tal-ittestjar jiġi inkluz il-valur l-aktar baxx tal-medda tal-kejl, il-limitu tal-PN-PTI applikabbli ( $\pm 10$  %), id-doppju tal-limitu tal-PN-PTI ( $\pm 10$  %), u l-hinijiet tal-limitu tal-PN-PTI 0,2. Mill-inqas konċentrazzjoni waħda għandha tkun bejn il-limitu tal-PN-PTI u l-ogħla valur tal-medda tal-kejl kif ukoll mill-inqas 3 konċentrazzjonijiet imqassma b'mod ugwali bejn il-punt fejn iż-ŻMP jinbidel minn assolut għal dak relattiv u l-limitu tal-PN-PTI.
- Jekk l-apparat jiġi ttestjat f'partijiet, il-kontroll tal-linearità jista' jkun limitat għad-detettur tal-partikoli, iżda l-effiċjenzi tal-bqija tal-partijiet għandhom jitqiesu għall-kalkolu tal-iżball.

Ir-rekwiżiti ta' linearità huma miġbura fil-qosor hawn taħt:

Post tal-kontroll	Referenza	Numru minimu ta' konċentrazzjonijiet ittestjati	ŻMP
NMI	Kuntjatur tal-partikoli traċċabbli b'dilwitur traċċabbli	9	Kundizzjonijiet operattivi ta' referenza (ara t-Taqsima 4.6)

#### 4.9. Livell żero

Il-punt żero jiġi ttestjat b'filtru HEPA. Livell żero huwa s-sinjal medju tal-istrument PN-PTI b'filtru HEPA fil-bokka tiegħu fuq perjodu ta' mill-inqas 15-il sekonda wara perjodu ta' stabbilizzazzjoni ta' mill-inqas 15-il sekonda. Il-livell massimu permissibbli ta' żero huwa ta'  $5\,000$   $1/\text{cm}^3$ .

#### 4.10. L-effiċjenza tat-tnehhija volatili

L-ittestjar tal-effiċjenza tat-tnehhija volatili għandu jiżgura li s-sistema tikseb effiċjenza tat-tnehhija ta'  $> 95$  % tal-partikoli ta' tetrakontan (C40H82) b'daqs tal-mobbiltà elettriċa ta'  $30$  nm  $\pm 5$  % u b'konċentrazzjoni ta' bejn  $10\,000$  u  $30\,000$   $1/\text{cm}^3$ . Jekk ikun hemm bżonn, in-newtralizzazzjoni tal-partikoli ta' tetrakontan isseħħ qabel l-isplitter għall-istrument(i) ta' referenza u tat-test. Inkella, il-partikoli ta' tetrakontan polidispersi jistgħu jintużaw ma' GMD ta' bejn  $30$  u  $35$  nm u konċentrazzjoni totali ta' bejn  $50\,000$  u  $150\,000$   $1/\text{cm}^3$ . Fiż-żewġ każijiet (ittestjar b'partikoli ta' tetrakontan monodispersi jew polidispersi), is-sistema ta' referenza tissodisfa l-istess rekwiżiti kif deskritt fit-Taqsima 4.8.



Testijiet tal-effiċjenza tat-tnehhija volatili b'daqs ta' partikoli ta' tetrakontan akbar (monodispersi) jew GMD (polidispersi) u/jew koncentrazzjonijiet oghla ta' tetrakontan minn dawk deskritti f'din it-Taqsima jistgħu jiġu aċċettati biss jekk l-istrument PN-PTI jgħaddi mit-test (effiċjenza tat-tnehhija > 95 %).

#### 4.11. Stabbiltà mal-hin jew bid-deriva

Għat-test tal-istabbiltà, l-istrument PN-PTI jintuza skont l-istruzzjonijiet operattivi tal-manifattur. L-ittestjar tal-istabbiltà tal-istrument għandu jiżgura li l-kejl magħmul mill-istrument PN-PTI f'kundizzjonijiet ambjentali stabbli jibqa' fi hdan iż-ŻMP f'kundizzjonijiet operattivi ta' referenza (ara fit-Taqsima 4.6). Ma jista' jsir l-ebda aġġustament tal-istrument PN-PTI matul it-test tal-istabbiltà.

Jekk l-istrument ikun mgħammar b'mezz ta' kumpens għad-deriva, bħal aġġustament żero awtomatiku jew aġġustament intern awtomatiku, l-azzjoni ta' dawk l-aġġustamenti ma tipproduċix indikazzjoni li tista' tiġi konfuza ma' kejl ta' gass estern. Il-kejl tal-istabbiltà jsir għal mill-inqas 12-il siegħa (mhux neċessarjament b'mod kontinwu) b'koncentrazzjoni nominali ta' mill-inqas 100 000 1/cm<sup>3</sup>. It-tqabbil ma' strument ta' referenza (l-istess rekwiżiti bħas-sistema ta' referenza deskritta fit-Taqsima 4.8) isir mill-inqas kull siegħa. Huwa permess test tal-istabbiltà aċċellerata ta' 3 sigħat b'koncentrazzjoni nominali b'mill-inqas 10 000 000 1/cm<sup>3</sup>. F'dan il-każ, it-tqabbil mal-istrument ta' referenza jsir kull siegħa iżda b'koncentrazzjoni nominali ta' 100 000 1/cm<sup>3</sup>.

#### 4.12. Ripetibbiltà

L-ittestjar tar-ripetibbiltà għandu jiżgura li għal 20 kejl konsekuttivi tal-istess kampjun tal-PN ta' referenza mwettaq mill-istess persuna bl-istess strument f'intervalli ta' żmien relattivament qosra, id-devjazzjoni standard sperimentali tar-riżultati tal-20 riżultat ma tkunx akbar minn terz taż-ŻMP (kundizzjonijiet operattivi ta' referenza) għall-kampjun rilevanti. Ir-ripetibbiltà tiġi ttestjata b'koncentrazzjoni nominali ta' mill-inqas 100 000 1/cm<sup>3</sup>. Bejn kull żewġ kejljiet konsekuttivi, il-fluss tal-arja ffiltrata bil-filtru HEPA jew il-fluss tal-arja ambjentali jiġi fornut lill-istrument PN-PTI.

#### 4.13. Kwantitajiet ta' influwenza

— Il-kundizzjonijiet operattivi ta' referenza huma ppreżentati hawn taht. Japplika iż-ŻMP speċifikat għall-“Kundizzjonijiet operattivi ta' referenza” (ara fit-Taqsima 4.6)

Temperatura ambjentali	20 °C ± 2 °C
Umdità relattiva	50 % ± 20 %
Pressjoni atmosferika	Ambjent stabbli (± 10 hPa)
Vultaġġ tal-mejns	Vultaġġ nominali ± 5 %
Frekwenza tal-mejns	Frekwenza nominali ± 1 %
Vibrazzjoni	Xejn/negliġibbli
Vultaġġ tal-batterija	Vultaġġ nominali tal-batterija

— Ir-rekwiżiti minimi għall-ittestjar tal-kundizzjonijiet operattivi nominali huma ppreżentati hawn taht. Japplika iż-ŻMP speċifikat għall-“kundizzjonijiet operattivi nominali” (ara fit-Taqsima 4.6).

Temperatura ambjentali (IEC 60068-2-1, IEC 60068-2-2, IEC 60068-3-1)	Minn + 5 °C (indiċi tal-livell tat-test 2 skont OIML D11) (jew inqas jekk speċifikat mill-manifattur) sa + 40 °C (indiċi tal-livell tat-test 1 skont l-OIML D11) (jew aktar jekk speċifikat mill-manifattur). Meta t-temperaturi interni kritiċi tal-istrument PN-PTI ma jkunux fil-medda, l-istrument ma jindikax il-valur imkejjejl u jindika twissija
--	--

Umdità relattiva (IEC 60068-2-78, IEC 60068-3-4, IEC 60068-2-30)	Sa 85 %, l-ebda kondensazzjoni (indiċi tal-livell tat-test 1 skont OIML D11) (waqt użu ġewwa) Sa 95 % kondensazzjoni (waqt użu barra)
Pressjoni atmosferika	860 hPa sa 1 060 hPa
Vultaġġ tal-mejns (IEC 61000-2-1, IEC 61000-4-1)	- 15 % sa + 10 % tal-vultaġġ nominali (indiċi tal-livell tat-test 1 skont OIML D11)
Frekwenza tal-mejns (IEC 61000-2-1, IEC 61000-2-2, IEC 61000-4-1)	+ 2 % tal-frekwenza nominali (indiċi tal-livell tat-test 1 skont OIML D11)
Vultaġġ tal-batterija tal-vettura tat-triq (ISO 16750-2)	Batterija ta' 12 V: 9 V sa 16 V; Batterija ta' 24 V: 16 V sa 32 V
Il-vultaġġ tal-batterija interna	Vultaġġ baxx, kif speċifikat mill-manifattur, sal-vultaġġ ta' batterija ġdida jew kompletament iċċarġjata tat-tip speċifikat

#### 4.14. Disturbi

Hsarat sinifikanti kif speċifikat fiż-ŻMP għal disturbi (ara fit-Taqsima 4.6) għandhom jew ma jsehhux jew inkella għandhom jiġu identifikati u għandha tittiehed azzjoni fuqhom billi ssir verifika tal-faċilitajiet fil-każ tar-rekwiziti minimi li ġejjin għal disturbi deskritti hawn taht.

Xokk mekkaniku (IEC 60068-2-31)	Miżmuma fl-idejn: waqgħa wahda ta' 1 m f'kull tarf tal-qiegħ Jistgħu jiġu trasportati: waqgħa wahda ta' 25 mm f'kull tarf ta' isfel (indiċi 1 tal-livell tat-test skont OIML D11)
Vibrazzjoni biss għal strumenti li jinżammu fl-idejn (IEC 60068-2-47, IEC 60068-2-64, IEC 60068-3-8)	10 Hz to 150 Hz, 1,6 ms <sup>-2</sup> , 0,05 m <sup>2</sup> s <sup>-3</sup> , -3 dB/ottava (indiċi tal-livell tat-test 1 skont OIML D11)
Tnaqqis fil-vultaġġ tal-mejns AC, interruzzjonijiet qosra u tnaqqis (IEC 61000-4-11, IEC 61000-6-1, IEC 61000-6-2)	0,5 ta' ċiklu - tnaqqis għal 0 % ċiklu - tnaqqis għal 0 % 25/30 <sup>(a)</sup> ċikli - tnaqqis għal 70 % 250/300 <sup>(a)</sup> ċikli - tnaqqis għal 0 % <sup>(a)</sup> Għal 50 Hz/60 Hz rispettivament (indiċi tal-livell tat-test 1 skont OIML D11)
Impulsi ta' frekwenza għolja (transients) fuq mejns AC (IEC 61000-4-4)	Amplitudni ta' 2 kV Rata ta' ripetizzjoni ta' 5 kHz (indiċi tal-livell tat-test 3 skont OIML D11)
Impulsi ta' frekwenza għolja (transients) fuq il-linji tas-sinjali, tad-data u tal-kontroll (IEC 61000-4-4)	Amplitudni ta' 1 kV Rata ta' ripetizzjoni ta' 5 kHz (indiċi tal-livell tat-test 3 skont OIML D11)
Tluġh f'daqqa fuq il-linji tal-elettriku tal-mejns AC (IEC 61000-4-5)	Linja għal-linja 1,0 kV Linja għall-ert 2,0 kV (indiċi tal-livell tat-test 3 skont OIML D11)
Tluġh f'daqqa fuq il-linji tas-sinjali, tad-data u tal-kontroll (IEC 61000-4-5)	Linja għal-linja 1,0 kV Linja għall-ert 2,0 kV (indiċi tal-livell tat-test 3 skont OIML D11)

Skariku elettrostatiku (IEC 61000-4-2)	Skariku tal-kuntatt ta' 6 kV Skariku fl-arja ta' 8 kV (indiċi tal-livell tat-test 3 skont OIML D11)
Kampi elettromanjetiċi irradjati, bi frekwenza tar-radju (IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-20)	80 (26*) MHz sa 6 GHz, 10 V/m (indiċi tal-livell tat-test 3 skont OIML D11) * Għal tagħmir li jkun qiegħed jiġi ttestjat, mingħajr ebda kejbil biex jiġi applikat it-test, il-limitu ta' frekwenza aktar baxx huwa ta' 26 MHz
Kampi tal-frekwenzi tar-radju kondotti (IEC 61000-4-6)	0,15 sa 80 MHz, 10 V (e.m.f.) (indiċi tal-livell tat-test 3 skont OIML D11)
Frekwenza tal-potenza għall-kampi manjetiċi (IEC 61000-4-8)	100 A/m kontinwa 1 000 A/m ta' durata qasira għal 1 s (indiċi tal-livell tat-test 5 skont OIML D11)
Għal strumenti mhaddma b'batterija ta' vettura tat-triq:	
Konduzzjoni ta' impulsi ta' frekwenza għolja tul il-linji ta' provvista	Impulsi 2a, 2b, 3a, 3b, livell tat-test IV (ISO 7637-2)
Konduzzjoni ta' impulsi ta' frekwenza għolja permezz ta' linji li ma humiex linji ta' provvista	Impulsi a u b, livell tat-test IV (ISO 7637-3)
Skonnessjoni tal-potenza	Test B (ISO 16750-2)

## 5. REKWIZITI TEKNIĊI

### 5.1. Kostruzzjoni

L-istrument għandu jissodisfa l-ispeċifikazzjonijiet li ġejjin:

- Il-partijiet kollha mill-pajp tal-egżost sad-detettur tal-partikoli, li huma f'kuntatt mal-gass tal-egżost mhux ipproċessat u dilwit, huma magħmula minn materjal rezistenti għall-korrużjoni u ma jinfluwenzawx il-kompożizzjoni tal-kampjun tal-gass. Il-materjal tas-sonda tal-kampjunar jiflaħ għat-temperatura tal-gass tal-egżost;
- L-istrument PN-PTI jinkorpora Prattiki tajbin ta' kampjunar ta' partikoli għall-minimizzazzjoni tat-telf ta' partikoli;
- Is-sonda tat-tehid tal-kampjuni hija ddisinjata b'tali mod li tista' tiddaħhal mill-inqas 0,2 m (mill-inqas 0,05 m fe'żenjonijiet gustifikati) fil-pajp tal-egżost tal-vettura u tinzamm sew f'postha b'apparat ta' trażżin irrispettivament mill-fond tal-inserzjoni u mill-forma u mid-daqs tal-izbukk tal-egżost, u mill-hxuna tal-hitana tiegħu. Id-disinn tas-sonda tal-kampjunar jiffaċilita l-kampjunar fil-bokka tas-sonda tal-kampjunar mingħajr ma jmiss il-hajt tal-izbukk tal-egżost;
- L-istrument jew ikun fih apparat li jipprevjeni milli tiffurma l-kondensazzjoni tal-ilma fil-komponenti tal-kampjunar u tal-kejl jew ikun fih detettur li jagħti allarm u jipprevjeni li jiġi indikat riżultat tal-kejl. Xi eżempji ta' apparati jew tekniki li jistgħu jipprevjenu l-kondensazzjoni tal-ilma huma t-tishin tal-linja tal-kampjunar jew id-dilwizzjoni bl-arja ambjentali qrib is-sonda ta' kampjunar;
- Jekk tkun meħtieġa referenza ta' aġġustament minhabba t-teknika tal-kejl, ikun hemm disponibbli mezzi sempliċi biex jiġi pprovdut kampjun bħal dan (perezempju kampjun/aġġustament/port ta' verifika) mal-istrument;
- Meta unità ta' dilwizzjoni tkun inkluża fl-istrument PN-PTI, il-fattur ta' dilwizzjoni jibqa' kostanti matul il-kejl;
- L-apparat li jwassal il-gass tal-egżost jiġi mmuntat b'tali mod li l-vibrazzjonijiet tiegħu ma jaffettwawx il-kejl. Jista' jinxteghel u jintefa mill-utent separatament mill-komponenti l-oħrajn tal-istrument. Madankollu, ma jista' jsir l-ebda kejl meta jintefa. Is-sistema tal-immuniġġar tal-gass għandha tiġi fflaxxjata awtomatikament bl-arja ambjentali qabel ma jintefa l-apparat li jgħaddi l-gass tal-egżost;

- L-istrument huwa mghammar b'apparat li jindika meta r-rata tal-fluss tal-gass tkun aktar baxxa mir-rata minima tal-fluss u, b'hekk, il-fluss jonqos għal livell li jwassal biex id-detezzjoni taqbeż jew il-hin tar-rispons jew iż-ŻMP fil-kundizzjonijiet operattivi ta' referenza (ara fi 4.f). Barra minn hekk, u skont it-teknoloġija użata, id-detettur tal-partikoli jkun mghammar b'sensur tat-temperatura, tal-kurrent, tal-vultaġġ jew bi kwalunkwe sensur rilevanti ieħor li jimmonitorja l-parametri kritiċi għat-thaddim tal-istrument tal-PN-PTI sabiex jibqa' fi hdan iż-ŻMP speċifikat f'dawn il-linji gwida;
- L-apparat ta' precondizzjonament tal-kampjun (meta applikabbli) irid ikun issiġillat b'tali mod li l-influenza tal-arja ta' dilwizzjoni fuq ir-riżultati tal-kejl ma tkunx aktar minn  $5\,000\ 1/\text{cm}^3$ ;
- L-istrument jista' jkun mghammar b'interfaċċa li tippermetti l-akkoppjament ma' kwalunkwe apparat(i) periferali jew ma' strument(i) ieħor/oħra, sakemm il-funzjonijiet metroloġiċi tal-istrument(i) jew id-*data* tal-kejl tagħhom ma jkunux influwenzati mill-apparati periferali, minn strumenti interkonnessi oħra jew minn disturbi li jaġixxu fuq l-interfaċċa. Il-funzjonijiet li jittwettqu jew li jinbdew permezz ta' interfaċċa jissodisfaw ir-rekwiżiti u l-kundizzjonijiet rilevanti. Jekk l-istrument ikun imqabba ma' printer tad-*data* jew ma' apparat estern għall-ħżin tad-*data*, it-trażmissjoni tad-*data* mill-istrument għall-printer hija ddisinjata b'tali mod li r-riżultati ma jkunux jistgħu jiġu ffalsifikati. Ma jkunx possibbli li jiġi stampat dokument jew li d-*data* tal-kejl tinhażen f'apparat estern (għal skopijiet legali) jekk il-faċilità/fasilitajiet ta' verifika tal-istrument tidentifika/jidentifikaw hsara sinifikanti jew nuqqas ta' funzjonament. L-interfaċċa tal-istrument PN-PTI tirrispetta r-rekwiżiti tal-OIML d 11 u tal-OIML d 31;
- L-istrument PN-PTI għandu frekwenza ta' rapportar ta' 1 Hz jew aktar;
- L-istrument ikun iddisinjat skont prattika tal-inġinerija tajba sabiex jiġi żgurat li l-effiċjenzi tal-għadd tal-partikoli jkunu stabbli matul it-test kollu;
- L-istrument PN-PTI jew l-apparat bis-software rilevanti jippermetti l-hin tal-illoggjar definit mill-proċedura tal-kejl deskritta fit-Taqsima 7 u jirrapporta l-kejl u r-riżultat tat-test skont il-proċedura tal-kejl;
- L-istrument PN-PTI jew l-apparat bis-software rilevanti jiggwida lill-utent fl-istadji deskritti fil-proċedura tal-kejl deskritta fit-Taqsima 7;
- B'mod fakultattiv, l-istrument PN-PTI jew l-apparat bis-software rilevanti jista' jgħodd is-siġhat ta' thaddim fil-modalità tal-kejl.

## 5.2. Rekwiżiti biex jiġi żgurat it-thaddim korrett

- Jekk id-detezzjoni ta' disturb wieħed jew aktar tinkiseb bl-użu ta' faċilitajiet ta' awtoverifika awtomatika, għandu jkun possibbli li jiġi vverifikat il-funzjonament korrett ta' tali faċilitajiet;
- L-istrument ikun ikkontrollat minn faċilità ta' verifika awtomatika li topera b'tali mod li, qabel ma kejl ikun jista' jiġi indikat jew stampat, l-aġġustamenti kollha, u l-parametri l-oħrajn kollha tal-faċilità ta' verifika jiġu kkonfermati għal valuri jew għal status xierqa (jiġifieri fil-limiti);
- Il-verifiki li ġejjin huma integrati:
  - (1) L-istrument PN-PTI jimmonitorja awtomatikament u kontinwament il-parametri rilevanti li għandhom influwenza sinifikanti fuq il-prinċipju tal-kejl użat (eż. il-fluss tal-volum tal-kampjun, it-temperatura tad-detettur). Jekk isehħu devjazzjonijiet intollerabbli, ma jintwera l-ebda valur imkejjel. Jekk il-PN-PTI jkun jiehtieg fluwidu tat-thaddim, ma jkunx possibbli li jittiehed kejl, jekk il-livell tiegħu ma jkunx biżżejjed;
  - (2) Test tal-memorja b'verifika ċara tas-software u l-funzjoni tal-aktar assemblaġġi importanti (awtomatikament wara kull swiċċjar, u mhux aktar tard minn wara kull bidla tal-ġurnata);
  - (3) Proċedura ta' test ta' arja nadifa jew ta' tnixxija biex tiġi identifikata t-tnixxija massima speċifika (mill-inqas ma' kull awtotest, rakkomandat qabel kull kejl). Jekk il-valur imkejjel ikun akbar minn  $5\,000\ 1/\text{cm}^3$ , l-istrument ma jippermettix lill-utent jipproċedi ulterjorment bil-kejl;
  - (4) Jekk ikun mehtieg mill-prinċipju tal-kejl, proċedura ta' ssettjar għal zero mwettqa b'filtru HEPA fil-bokka tal-istrument PN-PTI (mill-inqas ma' kull awtotest, rakkomandat qabel kull kejl);

- B'mod fakultattiv, l-istrument PN-PTI jista' jintegra verifika tal-proċedura ta' kejl tal-arja ambjentali jew tal-koncentrazzjoni ta' PN għolja, imwettqa qabel il-proċedura tat-test tal-arja nadifa jew tat-triġġja, fejn l-istrument PN-PTI jidentifika aktar partikoli minn konċentrazzjoni ta' PN predefinita;
- Strumenti mghammra b'faċilità ta' aġġustament awtomatiku jew b'faċilità ta' aġġustament semiawtomatiku jippermettu lill-utent jiehu kejl biss wara li jkun tlestew l-aġġustamenti korretti;
- Strumenti mghammra b'faċilità ta' aġġustament semiawtomatika ma jippermettux lill-utent jiehu kejl meta jkun meħtieġ aġġustament;
- Jista' jiġi pprovdut mezz għat-twissija ta' aġġustament meħtieġ kemm għall-faċilitajiet ta' aġġustament awtomatiċi kif ukoll għal dawk semiawtomatiċi;
- Fuq il-partijiet kollha tal-istrument li ma humiex protetti materjalment b'mod ieħor kontra operazzjonijiet li jistgħu jaffettwaw il-preċiżjoni jew l-integrità tal-istrument, jiġu pprovduti apparati ta' ssiġillar effettivi. Dan japplika, b'mod partikolari, għal: (a) mezzi ta' aġġustament, (b) integrità tas-software (ara wkoll il-livell ta' riskju normali ta' OIML d 31 jew ir-rekwiżiti tal-klassi ta' riskju C ta' WELMEC 7.2);
- Is-software legalment rilevanti huwa identifikat b'mod ċar. L-identifikazzjoni tintwera jew tiġi stampata: (a) fuq il-kmand, jew (b) matul it-tħaddim, jew (c) malli jiġi startjat strument tal-kejl li jista' jintefa u jerga' jinxtegħel. Japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti kollha f'OIML D 31 livell ta' riskju normali jew WELMEC 7.2 klassi ta' riskju C;
- Is-software huwa protett b'tali mod li tkun disponibbli evidenza ta' kwalunkwe intervent (eż. aġġornamenti tas-software, bidliet fil-parametri). Japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti kollha f'OIML D 31 livell ta' riskju normali jew WELMEC 7.2 klassi ta' riskju C;
- Il-karatteristiċi metroloġiċi ta' strument ma humiex influwenzati b'xi mod inammissibbli billi jitqabba ma' mezz ieħor, bi kwalunkwe karatteristika tal-mezz konness innifsu jew bi kwalunkwe mezz remot li jikkomunika mal-istrument tal-kejl (Anness I tad-Direttiva 2014/32/UE);
- Strument imhaddem bil-batterija jiffunzjona b'mod korrett b'batteriji godda jew kompletament iċċarġjati tat-tip speċifikat u jew ikompli jiffunzjona b'mod korrett jew ma jindika l-ebda valur kull meta l-vultaġġ ikun taħt il-valur speċifikat tal-manifattur. Il-limiti speċifiċi tal-vultaġġ għall-batteriji tal-vetturi tat-triq huma preskritti fil-kundizzjonijiet operattivi nominali (ara t-Taqsima 4.1.3).

## 6. KONTROLLI METROLOĠIĊI

Ir-rekwiżiti metroloġiċi jiġu ttestjati fi tliet stadji differenti:

- Eżaminazzjoni tat-tip
- Verifika inizjali
- Verifika sussegwenti

### 6.1. Eżaminazzjoni tat-tip

Il-kontroll tal-konformità jitwettaq għar-rekwiżiti metroloġiċi speċifikati fit-Taqsima 4 u r-rekwiżiti tekniċi speċifikati fit-Taqsima 5, applikati għal mill-inqas strument PN-PTI wiehed li jirrappreżenta t-tip ta' strument definittiv. It-testijiet jitwettqu minn NMI.

### 6.2. Verifika inizjali

Għal kull strument PN-PTI prodott, il-manifattur tal-istrument jew korp notifikat magħżul mill-manifattur jagħmel verifika inizjali.

Il-verifika inizjali tinkludi test ta' linearità b'partikoli polidispersi b'distribuzzjoni ta' daqs monomodali, GMD  $70 \pm 20$  nm u GSD aktar baxx minn 2,1 jew ugwali għalih. Il-kontroll tal-linearità jsir b'5 kampjuni ta' PN ta' referenza. Japplika ż-ŻMP fil-kundizzjonijiet operattivi ta' referenza (ara t-Taqsima 4.6). Il-konċentrazzjoni tal-5 kampjuni tal-PN ta' referenza tkopri minn għoxrin fil-mija tal-limitu tal-PN-PTI sad-doppju tal-limitu tal-PN-PTI (inklużi dawk iż-żewġ konċentrazzjonijiet,  $\pm 10$  %) u tinkludi wkoll il-limitu tal-PN-PTI ( $\pm 10$  %).

Is-sistema ta' referenza tikkonsisti minn kuntjatur tal-partikoli traċċabbli b'effiċjenza fl-għadd fi 23 nm oghla jew ugwali għal 0,5 jew li jissodisfa t-Taqsima 4.7. Il-kuntjatur tal-partikoli jista' jkun akkumpanjat minn dilwitur traċċabbli. L-inċertezza estiża tas-sistema ta' referenza kollha tkun inqas minn 12,5 %, iżda preferibbilment inqas minn jew ugwali għal terz taż-ŻMP f'kundizzjonijiet operattivi ta' referenza.

Il-materjal użat għall-verifika inizjali huwa termalment stabbli u simili għan-nugrufun. Jistgħu jintużaw materjali oħra (eż. partikoli tal-melħ).

L-arranġament sperimentali kollu użat għall-verifika inizjali (il-generatur tal-partikoli, l-istrument PN-PTI u s-sistema ta' referenza) jiġi ttestjat mill-NMI responsabbli (preferibbilment matul l-eżaminazzjoni tat-tip tal-istrument PN-PTI) u jiġi ddeterminat fattur ta' korrezzjoni tas-setup għall-ittestjar tal-eżaminazzjoni tat-tip tal-NMI. Il-fattur ta' korrezzjoni tas-setup iqis id-differenzi bejn l-eżaminazzjoni tat-tip u t-testijiet tal-verifika inizjali li jirriżultaw minn eż. il-materjal tal-partikoli u d-distribuzzjoni tad-daqs tal-partikoli kif ukoll l-istrumenti ta' referenza differenti. Il-fattur ta' korrezzjoni tas-setup għandu jkun kostanti fuq il-medda ta' konċentrazzjoni msemmija hawn fuq (koeffiċjent ta' varjazzjoni inqas minn 10 %) u huwa rrakkomandat li jkun fil-medda ta' bejn 0,65 u 1,5. Meta s-sistema ta' referenza jew il-generatur tal-partikoli jinbidlu, l-arranġament sperimentali tal-verifika inizjali jerga' jiġi ttestjat mill-NMI responsabbli.

Ir-rekwiżiti tal-linearità tal-verifika inizjali huma miġbura fil-qosor hawn taħt:

Post tal-kontroll	Strument ta' referenza	Numru minimu ta' konċentrazzjonijiet	ŻMP
Manifattur jew korp notifikat magħżul mill-manifattur	Kuntjatur tal-partikoli traċċabbli (b'mod fakultattiv b'dilwitur traċċabbli)	5	Kundizzjonijiet operattivi ta' referenza (ara t-Taqsima 4.6)

Testijiet addizzjonali matul il-verifika inizjali jinkludu:

- spezzjoni viżwali biex tiġi ddeterminata l-konformità mat-tip ta' strument PN-PTI approvat,
- verifika tal-vultaġġ u l-frekwenza tal-provvista tal-enerġija fil-post tal-użu sabiex tiġi ddeterminata l-konformità mal-ispeċifikazzjonijiet fuq it-tikketta tal-istrument tal-kejl,
- test tal-arja nadifa jew tat-tnixxija (kif deskritt fl-istruzzjonijiet tat-tħaddim),
- test ta' livell zero (kif deskritt fit-Taqsima 4.9) jekk ikun differenti mill-verifika ta' arja nadifa jew ta' tnixxija,
- verifika ta' fluss baxx tal-gass billi jiġi ristrett il-fluss tal-gass fornut lis-sonda tal-kampjunar,
- verifika tal-hin tar-rispons.

B'mod fakultattiv, jistgħu jsiru testijiet tal-konċentrazzjoni ta' PN għolja, tal-effiċjenza tal-għadd u tar-ripetibilità.

### 6.3. Verifika sussegwenti

Il-verifika sussegwenti tal-preċiżjoni tal-istrument PN-PTI għandha ssir kull meta jkun meħtieġ mill-manifattur tal-istrument, iżda mhux aktar tard minn sena mill-aħħar verifika. Verifika sussegwenti hija test imwettaq fi 3 konċentrazzjonijiet differenti b'partikoli polidispersi b'distribuzzjoni tad-daqs monomodali, GMD  $70 \pm 20$  nm u GSD ta' 2,1 jew inqas. Japplika ż-ŻMP fil-kundizzjonijiet operattivi nominali. Il-konċentrazzjonijiet użati għat-test huma għoxrin fil-mija tal-limitu tal-PN-PTI, il-limitu tal-PN-PTI, u d-doppju tal-limitu tal-PN-PTI (konċentrazzjonijiet fi hdan 20 %).

It-test ta' verifika sussegwenti jista' jsir jew (i) fil-post tal-manifattur jew ta' korp notifikat magħżul mill-manifattur jew (ii) fil-post tal-użu tal-istrument PN-PTI.

Meta l-verifika sussegwenti titwettaq fil-bini tal-manifattur jew ta' korp notifikat magħżul mill-manifattur bl-użu tal-istess struttura approvata għall-verifika inizjali, japplika l-istess fattur ta' korrezzjoni tal-arranġament.

Meta l-verifika sussegwenti titwettaq fil-post tal-użu tal-istrument PN-PTI, il-konfigurazzjoni portabbli tinkludi generatur tal-partikoli portabbli u sistema ta' referenza portabbli (kuntjatur tal-partikoli traċċabbli u, b'mod fakultattiv, dilwitur traċċabbli).

Id-distribuzzjoni tad-daqs tal-partikoli prodotta mill-generatur tal-partikoli portabbli hija meħtieġa biex tissodisfa l-GMD u l-GSD definiti fit-Taqsima 6.2 għal total ta' mill-inqas 3 sghat mifruxa fuq 3 ijiem differenti skont l-istess kundizzjonijiet li se jintużaw fil-kamp. Huwa meħtieġ li dan it-test jiġi ripetut mill-inqas darba fis-sena.

Is-sistema ta' referenza portabbli tissodisfa l-istess rekwiżiti bħas-sistemi ta' referenza użati għat-testijiet tal-linearità tal-verifika inizjali (ara t-Taqsima 6.2) iżda l-incertezza estiżta tagħha f'kundizzjonijiet operattivi nominali tibqa' taħt l-20 %, iżda preferibbilment inqas minn jew ugwali għal terz taż-ŻMP f'kundizzjonijiet operattivi nominali.

L-arrangament sperimentali portabbli kollu użat għal verifika sussegwenti (il-generatur tal-partikoli portabbli, l-istrument PN-PTI u s-sistema ta' referenza) jiġi ttestjat mill-NMI responsabbli u jiġi ddeterminat fattur ta' korrezzjoni għall-eżaminazzjoni tat-tip tal-NMI. Il-fattur ta' korrezzjoni tas-setup iqis id-differenzi bejn l-eżaminazzjoni tat-tip u t-testijiet ta' verifika sussegwenti li jirriżultaw minn eż. il-materjal tal-partikoli u d-distribuzzjoni tad-daqs tal-partikoli kif ukoll l-istrumenti ta' referenza differenti. Il-fattur ta' korrezzjoni tal-arrangament għandu jkun kostanti fuq il-medda ta' koncentrazzjoni tal-ittestjar għall-verifika sussegwenti (koeffiċjent ta' varjazzjoni inqas minn 10 %) u huwa rrakkomandat li jkun fil-medda ta' bejn 0,65 u 1,5. Meta tinbidel is-sistema ta' referenza portabbli jew meta jinbidel il-generatur tal-partikoli portabbli, tkun meħtieġa approvazzjoni għida mill-NMI.

Ir-rekwiżiti ta' linearità ta' verifika sussegwenti huma miġbura fil-qosor hawn taħt:

Post tal-kontroll	Strument ta' referenza	Numru minimu ta' koncentrazzjonijiet	ŻMP
Facilitajiet jew qasam tal-manifattur jew tal-korp notifikat	Kuntjatur tal-partikoli traċċabbli (b'mod fakultattiv b'dilwitur traċċabbli)	3	Kundizzjonijiet operattivi nominali (ara t-Taqsima 4.6)

Testijiet addizzjonali matul il-verifika sussegwenti jinkludu:

- spezzjoni viżwali biex tiġi ddeterminata l-validità tal-verifika preċedenti u l-preżenza tat-timbri, is-sigilli u d-dokumenti kollha meħtieġa,
- verifika ta' arja nadifa jew ta' tnixxija (kif deskritt fl-istruzzjonijiet tat-thaddim),
- test ta' livell zero (kif deskritt fit-Taqsima 4.9) jekk ikun differenti mill-verifika ta' arja nadifa jew ta' tnixxija,
- verifika ta' fluss baxx tal-gass billi jiġi ristrett il-fluss tal-gass fornut lis-sonda tal-kampjunar,
- verifika tal-hin tar-rispons,
- test ta' koncentrazzjoni għolja ta' PN (b'mod fakultattiv).

## 7. IL-PROĊEDURA TAL-KEJL

It-test tal-koncentrazzjoni tal-PN jiġi applikat għall-vetturi deskritti fit-Taqsima 1 u jiddetermina l-partikoli għal kull centimetru kubu fil-gassijiet tal-egżost ta' vettura wieqfa bi thaddim baxx tal-magna fuq idle. It-test ma jsirx matul ir-riġenerazzjoni tad-DPF tal-vettura.

### Preparazzjoni tal-vettura

Fil-bidu tat-test il-vettura għandha tkun:

- Shuna, jiġifieri, temperatura tal-fluwidu berried tal-magna > 60 °C iżda preferibbilment > 70 °C
- Ikkundizzjonata, billi l-magna tithaddem għal perjodu ta' hin fuq idle baxx u/jew billi jsiru aċċellerazzjonijiet stazzjonarji sa massimu ta' 2 000 rpm tal-veloċità tal-magna jew permezz ta' sewqan. Il-kondizzjonament isir sabiex jiġi żgurat li l-effiċjenza tad-DPF ma tkunx influwenzata minn riġenerazzjoni reċenti. Il-hin ta' kundizzjonament jitqies bħala l-perjodu li fih il-magna tkun mixgħula, inklużi l-fażijiet ta' qabel it-test (eż. il-fażi ta' stabbilizzazzjoni). Il-hin ta' kundizzjonament totali rrakkomandat huwa ta' 300 s.

Test li jgħaddi malajr huwa possibbli b'temperatura tal-fluwidu berried tal-magna < 60 °C. Madankollu, jekk il-vettura ma tgħaddix mit-test, it-test jiġi ripetut u l-vettura għandha tissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti għat-temperatura tal-fluwidu berried tal-magna u għall-kundizzjonament.

### Thejjija tal-istrument PN-PTI

- L-istrument PN-PTI jinxteghel għal mill-inqas il-hin ta' tishin indikat mill-manifattur;
- L-awtoverifiki tal-istrument definit fit-Taqsima 5 jimmonitorjaw it-thaddim xieraq tal-istrument waqt it-thaddim u jiskattaw twissija jew messaġġ f'każ ta' hsara;

Qabel kull test, tiġi vverifikata l-kundizzjoni tajba tas-sistema tal-kampjunar, inkluż il-verifika tal-pajp tal-kampjunar u tas-sonda għall-hsara.

### Proċedura tat-test

- Qabel il-bidu ta' kejl, tiġi rreġistrata d-*data* li ġejja:
  - (a) in-numru ta' reġistrazzjoni tal-vettura,
  - (b) in-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura,
  - (c) il-livell tal-emissjonijiet approvati skont it-tip (l-istandard tal-emissjonijiet Euro);
- Is-software tal-kuntjatur tal-partikoli jiggwida awtomatikament lill-operatur tal-istrument matul il-proċedura tat-test;
- Is-sonda tiddaħhal mill-inqas 0,20 m ġewwa l-izbukk tas-sistema tal-egzost. Feżenjonijiet iġġustifikati fejn il-kampjunar f'dan il-fond ma jkunx possibbli, is-sonda tiddaħhal mill-inqas 0,05 m 'il ġewwa. Is-sonda tal-kampjunar ma tmissx il-ħitan tal-izbukk tal-egzost;
- Jekk is-sistema tal-egzost ikollha aktar minn żbukk wiehed, it-test isir fuqhom kollha u l-limitu tal-PN-PTI rispettiv jiġi rrispettat fit-testijiet kollha. F'dan il-każ, l-ogħla koncentrazzjoni ta' PN imkejla fi żbokki differenti tas-sistema tal-egzost titqies bhala l-koncentrazzjoni tal-PN tal-vettura;
- Il-vettura taħdem bil-magna mhux ingranata baxxa. F'każ li l-magna ta' vettura ma tinxteghelx f'kundizzjonijiet statiči, is-sistema ta' startjar/waqfien tiġi diżattivata mill-operatur tat-test. Għal vetturi ibridi u ibridi plug-in, huwa meħtieġ li tinxteghel il-magna termali (eż., billi tinxteghel is-sistema tal-arja kundizzjonata għall-vetturi ibridi jew billi tintgħażel modalit ta' ċċarġjar tal-batterija għall-vetturi ibridi plug-in);
- Wara li s-sonda tkun iddaħhlet fl-izbukk tal-egzost, il-passi li ġejjin jiġu segwiti għat-test PN-PTI:
  - (a) Perjodu ta' stabbilizzazzjoni ta' mill-inqas 15-il sekonda bil-magna taħdem b'veloċità idle. B'mod fakultattiv, qabel il-perjodu ta' stabbilizzazzjoni, isiru 2-3 aċċellerazzjonijiet sa veloċità massima tal-magna ta' 2 000 rpm,
  - (b) Wara l-perjodu ta' stabbilizzazzjoni, jitkejlu l-emissjonijiet tal-koncentrazzjoni ta' PN. It-test idum mill-inqas 15 s (tul ta' żmien totali tal-kejl). Ir-riżultat tat-test huwa l-koncentrazzjoni medja ta' PN tad-durata tal-kejl. Jekk il-koncentrazzjoni ta' PN imkejla tkun aktar minn darbtejn il-limitu tal-PN-PTI, il-kejl jista' jjeqaf immedjatament qabel ma jghaddu 15 s u r-riżultat tat-test jiġi rrapportat.

Wara t-tlestija tal-proċedura tat-test, l-istrument PN-PTI jirrapporta (u jaħżen jew jistampa) l-koncentrazzjoni medja ta' PN tal-vettura u messaġġ "SUĊĊESS" jew "FALLIMENT".

- Jekk ir-riżultat tat-test ikun inqas minn jew daqs il-limitu tal-PN-PTI, l-istrument jirrapporta l-messaġġ "SUĊĊESS" u l-koncentrazzjoni tkun għaddiet mit-test.
- Jekk ir-riżultat tat-test ikun akbar mil-limitu tal-PN-PTI, l-istrument jirrapporta l-messaġġ "FALLIMENT" u l-koncentrazzjoni ma tkunx għaddiet mit-test.

## 8. LIMITU TAL-PN-PTI

Il-vetturi li huma soġġetti għat-test tal-koncentrazzjoni tal-PN deskritt fit-Taqsima 1 għandhom jirrispettaw il-limitu tal-PN-PTI ta' 250 000 (1/cm<sup>3</sup>) wara li jiġu ttestjati bi strument tal-PN-PTI li jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti f'dawn il-linji gwida u skont il-proċedura tal-kejl deskritta fit-Taqsima 7.

Dawn il-linji gwida jstgħu jiġu applikati għal limitu wiehed ta' PN-PTI mill-250 000 (1/cm<sup>3</sup>) sal-1 000 000 (1/cm<sup>3</sup>).



## 9. LISTA TAS-SORSI

Standards ISO

ISO 16750-2 Ed. 4.0 (2012), Vetturi tat-triq – Kundizzjonijiet ambjentali u ttestjar għal tagħmir elettriku u elettroniku – Parti 2: Tagħbijiet elettrici

ISO 7637-2 (2011) Vetturi tat-triq – disturb elettriku mill-konduttività u l-akkoppjament – Parti 2: Konduzzjoni ta' impulsi ta' frekwenza għolja tul il-linji ta' provvista biss

ISO 7637-3 (2007) Vetturi tat-triq – disturb elettriku mill-konduttività u l-akkoppjament – Parti 3: Karozzi tal-passiġġieri u vetturi kummerċjali h'fief b'vultaġġ nominali ta' provvista ta' 12 V u vetturi kummerċjali b'vultaġġ tal-provvista ta' 24 V – Trażmissjoni ta' impulsi ta' frekwenza għolja permezz ta' akkoppjament kapaċitattiv u induttiv permezz ta' linji għajr linji ta' provvista

Standards IEC

IEC 60068-2-1 Ed. 6.0 (2007-03), *Ittestjar ambjentali* – Parti 2: *Metodi ta' ttestjar* – Taqsima 1: Test A: *Kiesah*

IEC 60068-2-2 Ed. 5.0 (2007-07), *Ittestjar ambjentali* – Parti 2: *Metodi ta' ttestjar* – Taqsima 1: Test B: *Shana xotta*

IEC 60068-3-1 Ed. 2.0 (2011-08), *Ittestjar ambjentali* – Parti 3: Dokumentazzjoni u gwida ta' sostenn – Taqsima 1: Testijiet tas-shana kiesha u xotta

IEC 60068-2-78 Ed. 2.0 (2012-10), *Ittestjar ambjentali* – Parti 2: *Metodi ta' ttestjar* – Taqsima 78: Kabina tat-test: *Shana umda, stat stabbli*

IEC 60068-2-30 Ed. 3.0 (2005-08), *Ittestjar ambjentali* – Parti 2: *Metodi ta' ttestjar* – Taqsima 30: Test Db: *Shana niedja, ciklika (ciklu ta' 12 + 12 siegħa)*

IEC 60068-3-4 Ed. 1.0 (2001-08), *Ittestjar ambjentali* – Parti 3: Dokumentazzjoni u gwida ta' sostenn – Taqsima 4: Testijiet tas-shana umda

IEC 61000-2-1 Ed. 1.0 (1990-05), *Kompatibbiltà elettromanjetika (EMC)* – Parti 2: *Ambjent* – Taqsima 1: *Deskrizzjoni tal-ambjent – Ambjent elettromanjetiku għal disturbi kondotti bi frekwenza baxxa u għas-sinjalar f'sistemi pubbliċi ta' provvista tal-enerġija*

IEC 61000-4-1 Ed. 3.0 (2006-10), *Pubblikazzjoni bażika tal-EMC - Kompatibbiltà elettromanjetika (EMC)* - Parti 4: *Tekniki tal-kejl tal-ittestjar* – Taqsima 1: *Harsa ġenerali lejn is-serje IEC 61000-4*

IEC 61000-2-2 Ed. 1.0 (1990-05), *Kompatibbiltà elettromanjetika (EMC)* – Parti 2: *Ambjent* – Taqsima 2: *Livelli ta' kompatibbiltà għal disturbi u sinjalar li jiġu kondotti fi frekwenza baxxa f'sistemi pubbliċi ta' provvista tal-elettriku b'vultaġġ baxx*

IEC 60068-2-31 Ed. 2.0 (2008-05), *Ittestjar ambjentali* – Parti 2: *Metodi ta' ttestjar* – Taqsima 31: Test Ec: *Xokkijiet ta' maniġġ irregolari, primarjament għal eżemplari tat-tip ta' apparat*

IEC 60068-2-47 Ed. 3.0 (2005-4), *Ittestjar ambjentali* – Parti 2: *Metodi ta' ttestjar* – Taqsima 47: *Immuntar ta' kampjuni għall-vibrazzjoni, l-impatt u testijiet dinamici simili*

IEC 60068-2-64 Ed. 2.0 (2008-04), *Ittestjar ambjentali* – Parti 2: *Metodi ta' ttestjar* – Taqsima 64: Test Fh: *Vibrazzjoni, każwali ta' medda wiesgħa u gwida*

IEC 60068-3-4 Ed. 1.0 (2003-08), *Ittestjar ambjentali* – Parti 3: Dokumentazzjoni u gwida ta' sostenn – Taqsima 8: *Għażla fost it-testijiet tal-vibrazzjoni*

IEC 61000-4-11 Ed. 2.0 (2004-03), *Pubblikazzjoni bażika tal-EMC - Kompatibbiltà elettromanjetika (EMC)* - Parti 4: *Tekniki tal-kejl tal-ittestjar* – Taqsima 11: *Testijiet tal-immunità għal tnaqqis fil-vultaġġ, interruzzjonijiet qosra u varjazzjonijiet fil-vultaġġ*

IEC 61000-6-1 Ed. 2.0 (2005-3), *Pubblikazzjoni bażika tal-EMC - Kompatibbiltà elettromanjetika (EMC)* - Parti 6: *Standards ġenerici* – Taqsima 1: *L-immunità għal ambjenti residenzjali, kummerċjali u industrijali h'fief*

IEC 61000-6-2 Ed. 2.0 (2005-01), *Pubblikazzjoni bażika tal-EMC - Kompatibbiltà elettromanjetika (EMC)* - Parti 6: *Standards ġenerici* – Taqsima 2: *Immunità għall-ambjenti industrijali*

IEC 61000-4-4 Ed. 3.0 (2012-04), Pubblikazzjoni bażika tal-EMC - Kompatibbiltà elettromanjetika (EMC) - Parti 4: Tekniki tal-kejl tal-ittestjar – Taqsima 4: Test tal-immunità għal ta' impulsi ta' frekwenza għolja (transient/burst)

IEC 61000-4-5 Ed. Korrezzjoni 2.0 (2005-11) 1 fuq Ed. 2.0 (2009-10), Pubblikazzjoni bażika tal-EMC - Kompatibbiltà elettromanjetika (EMC) – Parti 4: Tekniki tal-kejl tal-ittestjar – Taqsima 5: Test tal-immunità għat-tluġh f'daqqa

IEC 61000-4-2 Ed. 2.0 (2008-12), Pubblikazzjoni bażika tal-EMC - Kompatibbiltà elettromanjetika (EMC) - Parti 4: Tekniki tal-kejl tal-ittestjar – Taqsima 2: Test tal-immunità għall-iskarikar elettrostatiku

IEC 61000-4-3 Ed. 3.2 (2010-04), Pubblikazzjoni bażika tal-EMC - Kompatibbiltà elettromanjetika (EMC) - Parti 4: Tekniki tal-kejl tal-ittestjar – Taqsima 3: Test tal-immunità tal-kamp elettromanjetiku, nominali, ta' frekwenza tar-radju

IEC 61000-4-20 Ed. 2.0 (2010-08), Pubblikazzjoni bażika tal-EMC - Kompatibbiltà elettromanjetika (EMC) - Parti 4: Tekniki tal-kejl tal-ittestjar – Taqsima 20: Ittestjar tal-emissjonijiet u tal-immunità fi gwidi tal-mewġ elettromanjetiċi (TEM) trazzversali

IEC 61000-4-6 Ed. 4.0 (2013-10), Pubblikazzjoni bażika tal-EMC - Kompatibbiltà elettromanjetika (EMC) - Parti 4: Tekniki tal-kejl tal-ittestjar – Taqsima 6: Immunità għal disturbi kondotti, ikkawżati minn kampijiet ta' frekwenza tar-radju

IEC 61000-4-8 Ed. 2.0 (2009-09), Pubblikazzjoni bażika tal-EMC - Kompatibbiltà elettromanjetika (EMC) - Parti 4: Tekniki tal-kejl tal-ittestjar – Taqsima 8: Test tal-immunità tal-kamp manjetiku bil-frekwenza tal-potenza

#### Standards Ewropej

EN 1822-1:2019-10, Filtri tal-arja tal-partikoli (FSE, HEPA u ULPA) – Parti 1: Klassifikazzjoni, ittestjar tal-prestazzjoni, immarkar

#### Pubblikazzjonijiet OIML

OIML R 99-1 u 2 (2008) Strumenti għall-kejl tal-emissjonijiet tal-egżost tal-vettura

OIML V 2-200 (2012) Vokabularju Internazzjonali tal-Metroloġija – Kuncetti Bażiċi u Ġenerali u Termini Assoċjati (VIM)

OIML D 11 (2013) Rekwiziti ġenerali għall-istrumenti tal-kejl – Kundizzjonijiet ambjentali

---

## RETTIFIKA

**Rettifika tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/419 tal-24 ta' Frar 2023 li jimplimenta l-Artikolu 8a tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarussja u l-involviment tal-Belarussja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 61 tas-27 ta' Frar 2023)*

Fil-paġna 31, l-entrata 125, taht l-intestatura "Informazzjoni ta' identifikazzjoni",

*minflok:* "Data tat-twelid: 9.5.1958",

*aqra:* "Data tat-twelid: 9.3.1958".

---

**Rettifika tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/421 tal-24 ta' Frar 2023 li temenda d-Deċiżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarusja u l-involviment tal-Belarusja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 61 tas-27 ta' Frar 2023)*

Fil-paġna 52, entrata 125, taħt l-intestatura "Informazzjoni ta' identifikazzjoni",

*minflok:* "Data tat-twelid: 9.5.1958",

*aqra:* "Data tat-twelid: 9.3.1958".

---



ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)